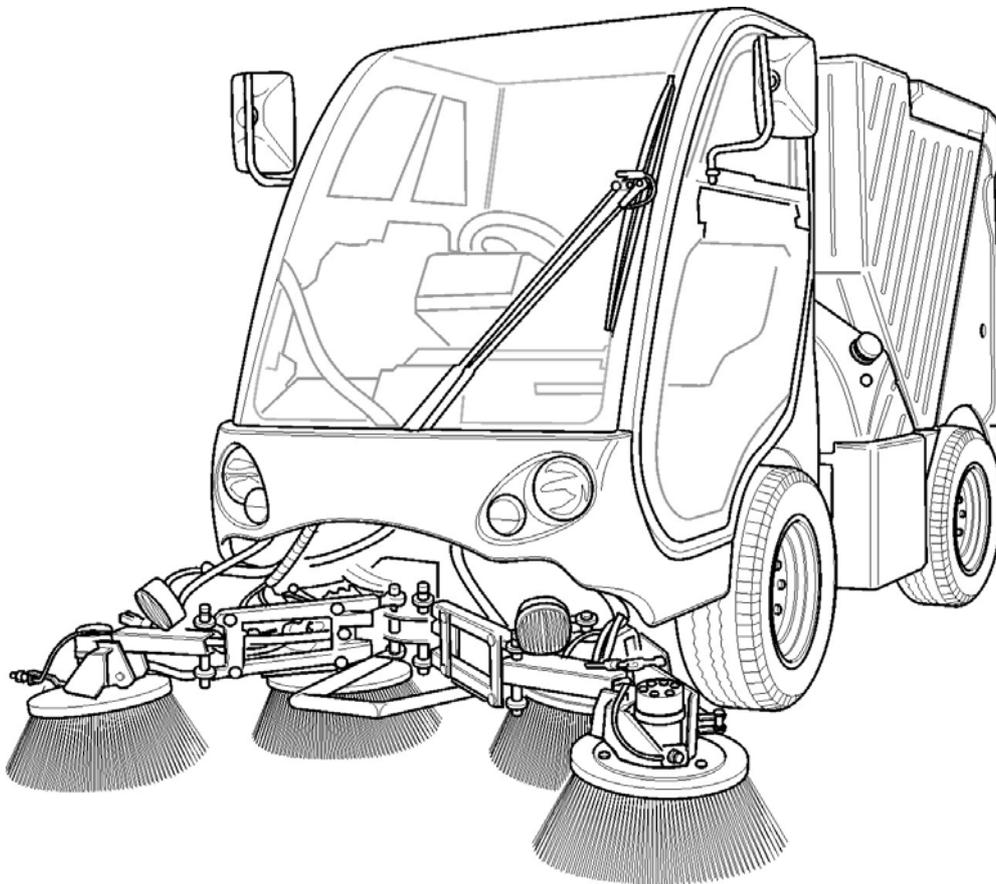


# ICC 2 Euro 3



|            |     |
|------------|-----|
| Deutsch    | 3   |
| English    | 24  |
| Français   | 45  |
| Italiano   | 67  |
| Nederlands | 89  |
| Español    | 111 |
| Português  | 133 |
| Dansk      | 155 |
| Norsk      | 176 |
| Svenska    | 197 |
| Suomi      | 218 |
| Ελληνικά   | 239 |
| Türkçe     | 262 |
| Русский    | 283 |

Register and win!  
[www.kärcher.com!](http://www.kärcher.com!)





Перед первым применением вашего прибора прочитайте эту инструкцию по эксплуатации и действуйте соответственно. Сохраните эту инструкцию по эксплуатации для дальнейшего пользования или для следующего владельца.

Перед первым вводом в эксплуатацию обязательно прочтите указания по технике безопасности № 5.956-250!

## Оглавление

|   |     |
|---|-----|
| Указания по технике безопасности              | 283 |
| Назначение                                    | 284 |
| Использование по назначению                   | 284 |
| Защита окружающей среды                       | 284 |
| Описание элементов управления и рабочих узлов | 285 |
| Управление                                    | 287 |
| Перед началом работы                          | 288 |
| Начало работы                                 | 288 |
| Эксплуатация                                  | 289 |
| Вывод из эксплуатации                         | 293 |
| Уход и техническое обслуживание               | 293 |
| Принадлежности                                | 302 |
| Помощь в случае неполадок                     | 303 |
| Технические данные                            | 304 |
| Заявление о соответствии требованиям СЕ       | 305 |
| Гарантия                                      | 305 |

## Указания по технике безопасности

### Общие указания

При обнаружении во время распаковывания аппарата повреждений, полученных в результате транспортировки, следует немедленно обратиться в торговую организацию, продавшую вам данное изделие.

- ➔ Перед вводом аппарата в эксплуатацию следует ознакомиться с руководством по эксплуатации данного аппарата и, в особенности, обратить внимание на указания по технике безопасности.
- Предупредительные и указательные таблички, прикрепленные к прибору, содержат важную информацию, необходимую для безопасной эксплуатации прибора.
- Наряду с указаниями по технике безопасности, содержащимися в руководстве по эксплуатации, необходимо также соблюдать общие положения законодательства по технике безопасности и предотвращению несчастных случаев.

### Режим движения

#### ⚠ Опасность

Опасность получения травм!  
Опасность опрокидывания прибора на слишком крутых склонах.

- В направлении движения допускается езда аппарата по склонам до 25%.

Опасность опрокидывания при быстрой езде на поворотах.

- На поворотах следует замедлять скорость движения.

Опасность опрокидывания на нестабильном грунте.

- Разрешается перемещать прибор только по прочному основанию.

Опасность опрокидывания прибора при большом боковом уклоне.

- В направлениях, поперечных к направлению движения, допускается передвижение аппарата только по склонам до макс. 10%.

– Также следует соблюдать все предписания, правила и нормы в отношении транспортных средств.

- Обслуживающий персонал обязан использовать прибор в соответствии с назначением. Во время езды он должен учитывать местные особенности и при работе с прибором следить за другими лицами, находящимися поблизости, особенно детьми.

– Работать с прибором разрешается исключительно лицам, которые прошли инструктаж по эксплуатации или подтвердили свою квалификацию по обслуживанию и на которых возложено использование прибора.

- Эксплуатация прибора детьми или несовершеннолетними запрещается.
- Не разрешается брать с собой сопровождающих лиц.

– Прибор должен приводиться в движение только с этого сиденья.

- ➔ Во избежание несанкционированного использования прибора следует вынимать ключ зажигания.

- ➔ Запрещается оставлять без присмотра прибор с работающим двигателем. Обслуживающему персоналу разрешается покидать прибор только после того, как двигатель будет остановлен, прибор будет защищен от случайного перемещения и в случае необходимости прибор будет поставлен на стояночный тормоз, а ключ зажигания будет вынут.

### Приборы с двигателями внутреннего сгорания

#### ⚠ Опасность

Опасность получения травм!

- Нельзя закрывать выхлопное отверстие.
- Не наклоняйтесь к выхлопному отверстию и не прикасайтесь к нему (опасность получения ожогов).
- Не прикасайтесь и не беритесь за приводной двигатель (опасность получения ожогов).

- Выхлопные газы ядовиты и вредны для здоровья, их запрещено вдыхать.

- После выключения двигатель вращается еще 3 - 4 секунды по инерции. В это время следует оставаться вне зоны привода.

### Корпус турбины



#### ⚠ Опасность

Опасность травм при работающем дизельном двигателе!

- Боковую крышку на корпусе турбины (под турбиной) не открывать ни в коем случае.
- Не проникать внутрь корпуса турбины.
- Не брызгать водой на корпус турбины.

### Принадлежности и запасные детали

- Разрешается использовать исключительно те принадлежности и запасные детали, использование которых было одобрено изготовителем. Использование оригинальных принадлежностей и оригинальных запасных деталей гарантирует Вам надежную работу прибора.
- Выбор наиболее часто необходимых запчастей вы найдете в конце инструкции по эксплуатации.
- Дальнейшую информацию о запчастях вы найдете на сайте [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com) в разделе Service.

### Символы на приборе



Опасность получения ожогов, горячие поверхности! Перед проведением работ на приборе выхлопная система должна остыть.

## Символы в руководстве по эксплуатации

### **⚠ Опасность**

Означает непосредственно грозящую опасность. Несоблюдение указания может повлечь смерть или самые тяжкие травмы.

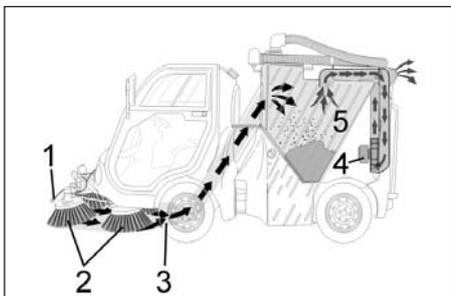
### **⚠ Предупреждение**

Означает возможно потенциально опасную ситуацию. Несоблюдение указания может вызвать легкие травмы или повредить материальные ценности.

### **Указание**

Означает советы по применению и важную информацию.

## Назначение



- Образующаяся пыль связывается распыленной водой (1).
- Боковые щетки (2) задерживают грязь перед всасывающими губками (3).
- Всасывающая турбина (4) всасывает мусор и подает его в резервуар для сбора мусора (5).

## Использование по назначению

Используйте данный прибор исключительно в соответствии указаниями данного руководства по эксплуатации.

- ➔ Перед началом работы аппарат и рабочие приспособления следует проверить на их надлежащее состояние и их соответствие требованиям безопасности. Если состояние прибора не является безупречным, использовать его не разрешается.
- Данная подметающая машина предназначена для подметания загрязненных поверхностей под открытым небом.
- Эксплуатация прибора в замкнутых помещениях запрещается.
- Прибор не предназначен для сбора опасной для здоровья пыли.
- Запрещается вносить изменения в прибор.
- Никогда не выполняйте подметания/всасывания прибором взрывоопасных жидкостей, горючих газов, а также концентрированных кислот и растворителей!
- Не допускать подметания/всасывания прибором горящих или тлеющих предметов.
- Прибор предназначен только для работы на поверхностях, указанных в данном руководстве по эксплуатации.
- Прибор может передвигаться только по поверхностям, допущенным руководством предприятия или их представителем для использования подметательных машин.
- Запрещено находиться в опасной зоне. Эксплуатация прибора во взрывоопасных зонах запрещается.
- В качестве общего положения действует следующее правило: не допускать соприкосновения прибора с легковоспламеняющимися веществами (опасность взрыва/пожара).

### Подходящие поверхности

- Асфальт
- Промышленные полы
- Сплошной (наливной) пол
- Бетон
- Брусчатка

## Защита окружающей среды

|   |   |
|---|---|
|  | Упаковочные материалы пригодны для вторичной переработки. Пожалуйста, не выбрасывайте упаковку вместе с бытовыми отходами, а сдайте ее в один из пунктов приема вторичного сырья.   |
|  | Старые приборы содержат ценные перерабатываемые материалы, подлежащие передаче в пункты приемки вторичного сырья. Аккумуляторы, масло и иные подобные материалы не должны попадать в окружающую среду. Поэтому утилизируйте старые приборы через соответствующие системы приемки отходов. |

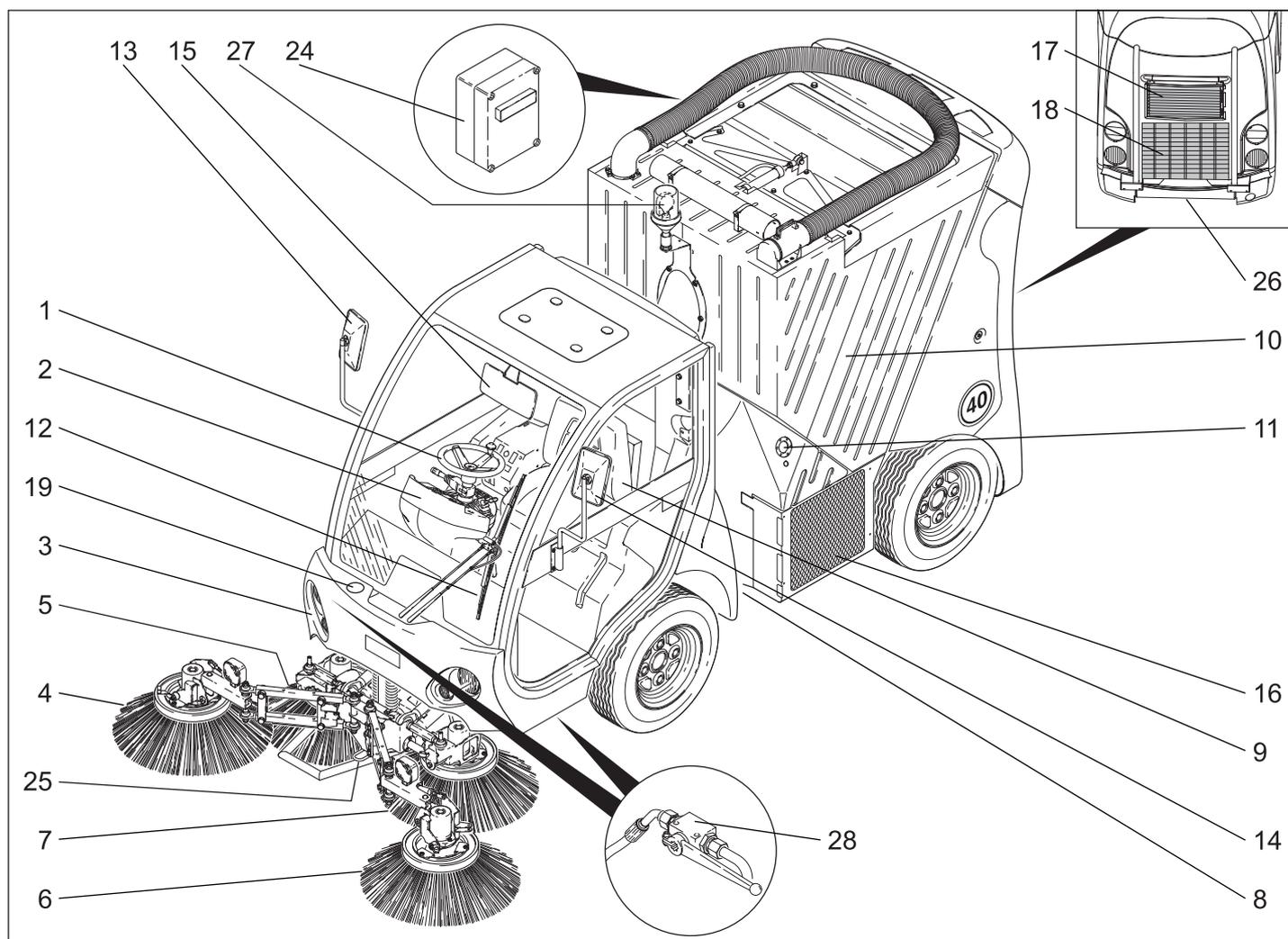


Рис. 1

- |  |   |
|--|---|
| 1 Рулевое колесо   | 21 Педаль тормоза   |
| 2 Пульт управления   | 22 Ходовая педаль   |
| 3 Освещение  | 23 Педаль подъема/опускания заслонки для крупных частиц грязи             |
| 4 Правая боковая щетка, впереди (только система с 4 щетками) | 24 Предохранительный ящик в подкапотном пространстве                      |
| 5 Правая боковая щетка, сзади (только система с 4 щетками)   | 25 Буксирная скоба, передняя  |
| 6 Левая боковая щетка, впереди (только система с 4 щетками)  | 26 Буксирная скоба, задняя  |
| 7 Левая боковая щетка, сзади (только система с 4 щетками)    | 27 Проблесковый маячок  |
| 8 Заслонка для крупных частиц грязи                          | 28 Фиксатор устройства подъема боковых щеток (только система с 2 щетками) |
| 9 Сиденье для водителя                                       |   |
| 10 Резервуар для сбора мусора                                |   |
| 11 Топливный бак   |   |
| 12 Стеклоочиститель  |   |
| 13 Правое наружное зеркало заднего вида                      |   |
| 14 Левое наружное зеркало заднего вида                       |   |
| 15 Зеркало заднего вида                                      |   |
| 16 Водяной радиатор  |   |
| 17 Масляный радиатор   |   |
| 18 Радиатор кондиционера (дополнительное оборудование)       |   |
| 19 Резервуар стеклоомывателя                                 |   |
| 20 Предохранительный ящик в кабине водителя                  |   |

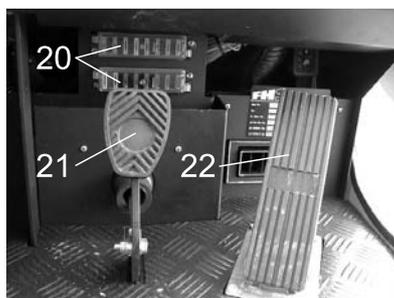


Рис. 2

### система с 4 щетками

- Педаль подъема/опускания заслонки для крупных частиц грязи

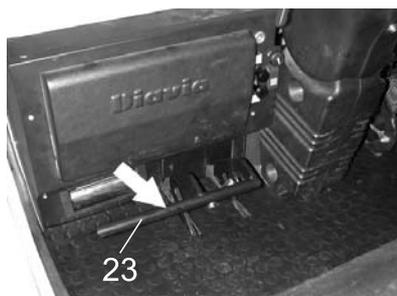


Рис. 3

### система с 2 щетками

- Педаль подъема/опускания заслонки для крупных частиц грязи



Рис. 4



Рис. 5

- А Правая боковая щетка
- В Левая боковая щетка

### Пульт управления



Рис. 6

- 1 Дисплей
- 2 Регулировка числа оборотов боковых щеток
- 3 Рабочая гидравлическая система
  1. ступень = рабочая гидравлическая система включена
  2. ступень = всасывающая турбина и боковые щетки включены
- 4 Устройство подъема всасывающего отверстия
- 5 Замок зажигания
- 6 Стеклоомыватель
- 7 Стеклоочиститель
- 8 Система обогрева наружного зеркала заднего вида (дополнительное оборудование)
- 9 Проблесковый маячок
- 10 Переключатель рабочего освещения
- 11 Регулировка рулевой колонки
- 12 Комбинационный переключатель
- 13 Реверсивная рукоятка
- 14 Система аварийной сигнализации

### Приборная панель

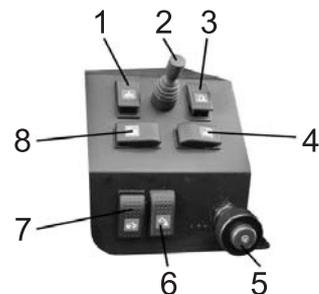


Рис. 7

- 1 Подъем/опускание боковых щеток
- Гидравлическое устройство опускания боковых щеток (принадлежности)
- 2 Выдвинуть/вдвинуть джойстик боковых щеток
- 3 Заблокировать боковые щетки
- 4 Наклон боковых щеток, влево (только система с 4 щетками)
- 5 Регулировка частоты оборотов двигателя
- 6 Включить / выключить распыление воды
- 7 Подъем/опускание резервуара для сбора мусора
- 8 Наклон боковых щеток, вправо (только система с 4 щетками)

### Распределительная планка

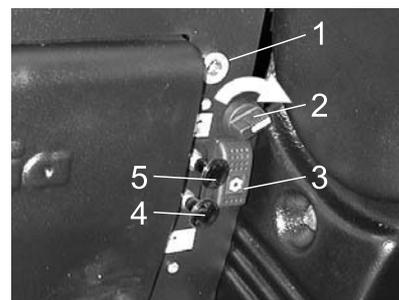


Рис. 8

- 1 Соединительное гнездо на 12 В
- 2 Вентилятор
- 3 Включить/выключить кондиционер (дополнительное оборудование)
- 4 Система управления подачей свежего/циркуляционного воздуха
- 5 Обогрев

## Управление

### Система аварийной сигнализации

Включить / выключить систему аварийной сигнализации:

→ Нажать на выключатель системы аварийной сигнализации.

### Многофункциональная индикация



Рис. 9

#### Кнопки

|                          |     |
|--------------------------|-----|
| Число оборотов двигателя | (1) |
| Строка дисплея           | 1   |

|                              |          |
|------------------------------|----------|
| Температура охлаждающей воды | (2)      |
| Строка дисплея               | 1        |
| Сигнальная сирена 1 (- - -)  | > 108 °C |
| Сигнальная сирена 2 (___)    | > 115 °C |

|   |         |
|---|---------|
| Температура масла для гидравлических систем | (3)     |
| Строка дисплея                              | 1       |
| Сигнальная сирена 1 (- - -)                 | > 75 °C |
| Сигнальная сирена 2 (___)                   | > 80 °C |
| Квитирование                                | (3)     |

|                                    |        |
|------------------------------------|--------|
| Уровень заполнения топливного бака | (4)    |
| Строка дисплея                     | 1      |
| Сигнальная сирена 1 (- - -)        | < 15 л |
| Квитирование                       | (4)    |

|                                       |     |
|---------------------------------------|-----|
| Уровень заполнения резервуара с водой | (5) |
| Строка дисплея                        | 2   |
| Вызов                                 | (5) |

|                                 |     |
|---------------------------------|-----|
| Счетчик рабочих часов двигателя | (6) |
| Строка дисплея                  | 2   |
| Вызов                           | (6) |

|                               |                     |
|-------------------------------|---------------------|
| Счетчик рабочих часов турбины | (6)                 |
|                               | Выключить двигатель |
|                               | Включить зажигание  |
| Строка дисплея                | 2                   |

|                       |     |
|-----------------------|-----|
| Пройденное расстояние | (7) |
| Строка дисплея        | 2   |

|                |     |
|----------------|-----|
| Скорость       | (8) |
| Строка дисплея | 2   |

|                |                    |
|----------------|--------------------|
| Время          | (1)-(8)            |
|                | Включить двигатель |
| Строка дисплея | 2                  |

|                         |                     |
|-------------------------|---------------------|
| Напряжение аккумулятора |                     |
|                         | Выключить двигатель |
|                         | Включить зажигание  |
| Строка дисплея          | 1                   |

|                     |                    |
|---------------------|--------------------|
| Бортовое напряжение |                    |
|                     | Включить двигатель |
| Строка дисплея      | 1                  |

|                       |            |
|-----------------------|------------|
| Интервал обслуживания | <b>SIA</b> |
| Строка дисплея        | 2          |
| Замена фильтра        | > 320 ч    |

#### Контрольные индикаторы

|   |      |
|---|------|
| Указатель поворота левый/правый           | (9)  |
| Дальний свет                              | (10) |
| Нажать стояночный тормоз                  | (11) |
| Предварительный прогрев                   | (12) |
| Приподнять резервуар для сбора мусора     | (13) |
| Давление масла в двигателе слишком низкое | (14) |
| Заряд аккумулятора слишком низкий         | (15) |

|                                   |      |
|-----------------------------------|------|
| Загрязнен воздушный фильтр.       | (16) |
| Насос для распыления воды включен | (17) |

#### Стеклоочиститель

Включить/выключить стеклоочиститель

→ Нажать на выключатель стеклоочистителя.

- 1. ступень = с интервалом
- 2. ступень = постоянно

#### Стеклоомыватель

Включить / выключить стеклоомыватель.

→ Нажать на выключатель стеклоомывателя.

Распыление воды для переднего стекла будет включено.

#### Установить зеркало заднего вида.

→ Вручную установить зеркало заднего вида.

#### Установить наружное зеркало заднего вида.

→ Настроить правое и левое наружные зеркала заднего вида вручную.

#### Система обогрева наружного зеркала заднего вида (дополнительное оборудование)

Включить/выключить систему обогрева наружного зеркала заднего вида:

→ Нажать на выключатель системы обогрева наружного зеркала заднего вида.

#### Рабочее освещение

Включить/выключить рабочее освещение:

→ Нажать на выключатель рабочего освещения.

#### Проблесковый маячок

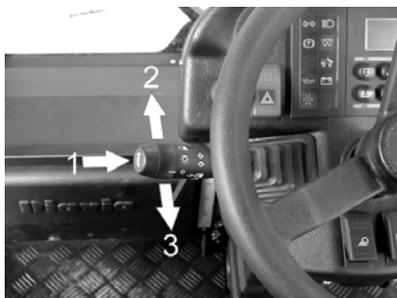
Включить / выключить проблесковый маячок:

→ Нажать на выключатель проблескового маячка.

#### Комбинационный переключатель



- 1 Стояночный свет
- 2 Ближний свет
- 3 Световой сигнал, подаваемый прерывистым включением дальнего света фар
- 4 Дальний свет



- 1 Звуковой сигнал
- 2 Датчик направления движения, правый
- 3 Датчик направления движения, левый

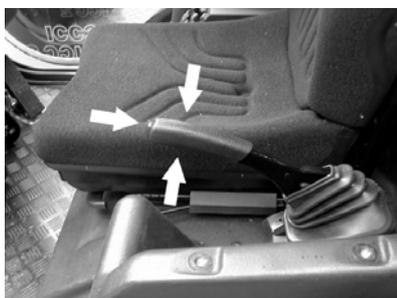
### Реверсивная рукоятка



- 0 = нейтральное положение  
1 = движение вперед  
2 = движение назад

### Стояночный тормоз

Зафиксируйте стояночный тормоз



- Потяните вверх рукоятку управления.

Отпустите стояночный тормоз

- Нажмите фиксирующую кнопку и отпустите рукоятку управления.

### Настроить положение сиденья водителя.

Регулировка положения сиденья

- Рычаг под сиденьем потянуть вверх.
- Передвинуть сиденье, отпустить рычаг и дать ему зафиксироваться.
- Перемещением сиденья вперед/назад проверить его фиксацию.

Отрегулировать рессоры сиденья

- Повернуть ручное колесо на задней стенке сиденья.
- По часовой стрелке: Подтянуть рессоры
- Против часовой стрелки: Отпустить рессоры

### Комфортабельное сиденье (дополнительное оборудование)



Регулировка положения сиденья

- Нажать рычаг (1).
- Передвинуть сиденье, отпустить рычаг и дать ему зафиксироваться.
- Перемещением сиденья вперед/назад проверить его фиксацию.

Отрегулировать рессоры сиденья

- Поворачивать рычаг (2) до тех пор, пока отметка на шкале не будет соответствовать Вашему весу.
- Регулировка по весу тела в диапазоне 50-130 кг.
- После поворота до крайнего положения возвращается установка на 50 кг.

Настройка положения сиденья

- Повернуть ручку (3).
- Передвинуть сиденье.

### Соединительное гнездо на 12 В

- Подсоединить потребителя к гнезду на 12 В.  
(см. распределительную планку).

### Вентилятор

- Включить/выключить вентилятор. (см. распределительную планку).
- Для обогрева: двухступенчатый режим
- Для кондиционера: трехступенчатый режим

### Кондиционер (дополнительное оборудование)

- Включить / выключить кондиционер. (см. распределительную планку).

### Система управления подачей свежего/циркуляционного воздуха

- Привести в действие заслонку. (см. распределительную планку).
- Вдвинуть заслонку = свежий воздух
- Выдвинуть заслонку = циркуляционный воздух.

### Обогрев

- Привести в действие заслонку. (см. распределительную планку).
- Вдвинуть заслонку = холодный воздух
- Выдвинуть заслонку = горячий воздух.

## Перед началом работы

### Выгрузка аппарата

Указание

Для безопасной транспортировки прибор был зафиксирован натяжными ремнями.

Для выгрузки прибора следует осуществить следующие действия:

- Снять натяжные ремни.
- Отпустить стояночный тормоз.
- Снять прибор с транспортного средства.

## Начало работы

### Общие указания

- Поставить подметающую машину на ровной поверхности.
- Вытянуть ключ зажигания.
- Зафиксируйте стояночный тормоз.

### Заправка

**⚠ Опасность**

*Опасность взрыва!*

- Разрешается использовать только топливо, указанное в руководстве по эксплуатации.
- Заправка машины в закрытых помещениях не допускается.
- Запрещается курение и разведение открытого огня.
- Следите за тем, чтобы топливо не попадало на горячие поверхности.
- Выключить двигатель.
- Открыть крышку бака.
- Залить дизельное топливо.
- Топливный бак заливать максимально до уровня на 1 см ниже нижнего края заливной горловины, поскольку при нагреве топливо расширяется.
- Вытереть пролившееся топливо и закрыть крышку бака.

При заливании топлива из канистры

- предварительно оценить количество топлива, чтобы предотвратить его выливание.

При заливании топлива с помощью заправочного пистолета

- Вставить заправочный пистолет как можно глубже в заливную горловину. Заливка топлива прекращается, как только заправочный пистолет, используемый по всем правилам, отключится в первый раз.

### Работы проверки и техническому обслуживанию

- Проверить уровень масла в двигателе. \*
- Проверка и обслуживание водяного радиатора. \*
- Проверить давление в шинах. \*
- Проверить уровень заполнения топливного бака. \*

- Настроить положение сиденья водителя.
- Проверить впускной канал. \*
- Проверить регулировку всасывающих губок. \*
- Проверить работоспособность светотехнического оборудования. \*
- Проверить работоспособность сигнальных и предупредительных устройств. \*
- Заполнить резервуар водой. \*
- Проверить боковые щетки. \*
- Опорожнить резервуар для сбора мусора.

\* Описание см. в главе "Уход и техническое обслуживание".

#### **⚠ Предупреждение**

Выявленные недостатки необходимо сразу же устранить или же следует остановить автомобиль.

## Эксплуатация

### Запуск прибора

- Занять место в сиденье оператора.
- НЕ нажимать педали движения.
- Зафиксировать стояночный тормоз.
- Выключить рабочую гидравлическую систему.
- Реверсивную рукоятку установить в положение (0) (нейтральное положение).

#### **Предварительный прогрев**

- Повернуть ключ зажигания в положение „I“.

Загорится лампа предварительного прогрева.

#### **Запуск двигателя**

- После того, как лампа предварительного прогрева погаснет, повернуть ключ зажигания в положение „II“.
- После того как аппарат заработал, ключ зажигания отпустить.

#### **Указание**

Не нажимать на стартер более чем 10 секунд. Перед повторным включением стартера подождать, как минимум, 10 секунд.

### Передвижение на аппарате

#### **Передвижение вперед**

- Нажать педаль тормоза.
- Реверсивную рукоятку установить в положение (1) (движение вперед).
- Отпустить стояночный тормоз.
- Плавно нажать на педаль акселератора.

#### **Передвижение назад**

##### **⚠ Опасность**

Опасность получения травм! При езде задним ходом не должна создаваться опасность для других лиц, при необходимости, их необходимо предупредить.

- Нажать педаль тормоза.

- Реверсивную рукоятку установить в положение (2) (движение назад).
- Отпустить стояночный тормоз.
- Плавно нажать на педаль акселератора.

#### **Указание**

##### **Характер движения**

- При движении назад звучит предупредительный сигнал.
- С помощью педали акселератора возможно бесступенчатое регулирование скорости движения.
- Следует избегать резкого нажатия на педали, так как в этом случае гидравлическая система может получить повреждение.
- При падении мощности во время преодоления подъема следует уменьшить нажатие на педаль движения.
- Изменить направление движения можно только после остановки автомобиля.

#### **Торможение**

- При отпуске педали движения аппарат автоматически тормозится и останавливается.

#### **Указание**

Действие тормоза можно усилить, нажав на ножной тормоз.

#### **Преодоление препятствий**

##### **⚠ Предупреждение**

Боковые щетки и всасывающие губки приподнять перед переездом препятствия.

Препятствия высотой до 150 мм:

- Препятствие медленно и осторожно переехать, двигаясь вперед под углом 45°.

Препятствия высотой свыше 150 мм:

- Подобные препятствия следует преодолевать только с использованием подходящей рампы.

##### **⚠ Предупреждение**

Опасность повреждения! Убедитесь в том, что автомобиль не занят.

### Подметание

##### **⚠ Опасность**

Опасность получения травм! При открытом клапане для крупных частиц грязи подметающий вал может отбрасывать вперед камни и щебень. Не подвергать опасности людей, животных или предметы.

##### **⚠ Предупреждение**

Не допускать попадания в машину упаковочных лент, проволоки и т.д., так как это может привести к закупорке всасывающего канала.

##### **⚠ Предупреждение**

Для предотвращения повреждения пола подметающая машина не должна работать, стоя на одном месте.

#### **Указание**

Для достижения оптимального результата работы необходимо

соразмерять скорость движения с местными условиями.

#### **Указание**

Во время работы следует регулярно удалять содержимое из резервуара для сбора мусора.

#### **Настроить обороты двигателя**

- Установить подачу газа в положение, равное числу оборотов двигателя 1600-1800 1/мин. (см. приборную панель)

#### **Указание**

Число оборотов двигателя можно увидеть на дисплее многофункционального индикатора.

#### **Включить рабочую гидравлическую систему.**

- Включить рабочую гидравлическую систему (1 ступень). (см. пульт управления)
- Включить всасывающую турбину и боковые щетки (2 ступень).

#### **Указание**

При выключенной рабочей гидравлической системе возможна только работа в режиме движения.

#### **Настройка числа оборотов боковых щеток.**

- Настроить число оборотов боковых щеток с помощью ручки настройки. (см. пульт управления)
- По часовой стрелке: Число оборотов боковых щеток увеличивается.
- Против часовой стрелки: Число оборотов боковых щеток уменьшается.

#### **Включить / выключить распыление воды**

- Нажать выключатель распыления воды. (см. приборную панель)

Будет включено распыление воды для боковых щеток и всасывающих губок.

#### **Указание**

О работе насоса распыления воды свидетельствует желтая контрольная лампа, см. многофункциональный индикатор. Если резервуар для воды пуст, желтая контрольная лампа гаснет.

- Выключить распыление воды.
- Заполнить резервуар водой.

#### **Регулировка количества воды в соплах боковых щеток.**



- Установить количество воды в соплах боковых щеток с помощью регулировочного вентиля.
- По часовой стрелке: Количество воды увеличивается.
- Против часовой стрелки: Количество воды уменьшается.

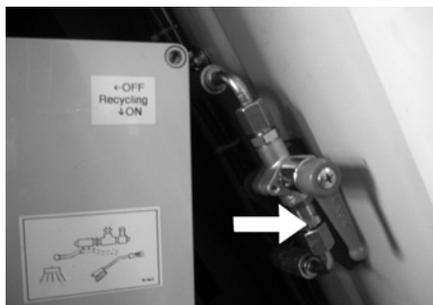
#### Указание

В качестве дополнительного оборудования в продаже имеется вариант исполнения с двумя регулировочными вентилями для отдельной регулировки количества воды с двух сторон.

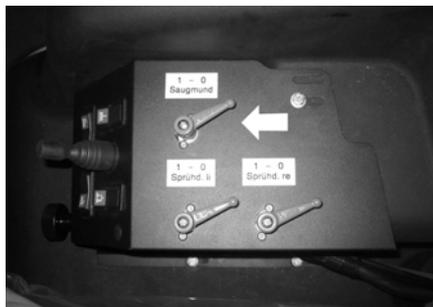
#### Система циркуляции воды

Для увеличения срока службы (запас пресной воды) прибор оснащается системой циркуляции воды. Вода из бункера поступает к всасывающему отверстию и таким образом циркулирует в системе. Чистую воду можно добавлять.

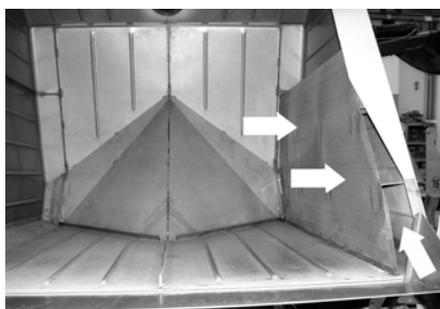
- Бункер заполнить водой до края передней скошенной кромки. Для всасывания листы залить в бункер меньшее количество воды.



- Установить рычаг "Повторное использование" в положение "ON".



- Отрегулировать дополнительную подачу чистой воды к всасывающему отверстию при помощи рычага.
- Включить всасывающую турбину, провести очистку.
- По окончании работы выключить всасывающую турбину только через 30 секунд после подъема всасывающего отверстия. Этим предотвращается подтекание в отключенном устройстве.



- При каждом опорожнении бункера промывать водяным шлангом его сетчатый фильтр, а также очищать пространство за сеткой.
- При эксплуатации без циркуляции воды установить рычаг "Повторное использование" в положение "OFF".

#### Работа без системы циркуляции воды

- Рычаг "Повторное использование" при отключенном устройстве обязательно установить в положение "OFF". В противном случае, существует опасность засорения шлангопровода всасывающего отверстия.
- Кроме того, сетчатый фильтр и пространство за ним при каждом опорожнении бункера должны очищаться без циркуляции воды.

#### Подъем/опускание боковых щеток

Система с 4 щетками:

- Тумблер нажать вниз. Боковые щетки опустятся. (см. приборную панель)
- Тумблер нажать вверх. Боковые щетки приподнимутся.

Система с 2 щетками:

- Перевести тумблер в нижнее положение. Боковые щетки опустятся. (см. приборную панель)
- Перевести тумблер в верхнее положение. Боковые щетки приподнимутся.

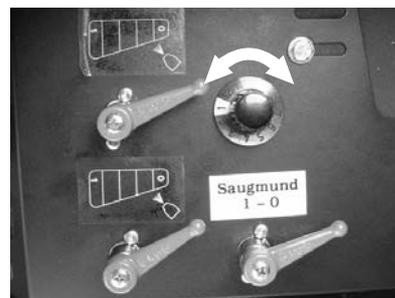
#### Гидравлическое устройство опускания боковых щеток (принадлежности)

- Гидравлическое устройство опускания боковых щеток уменьшает прижим боковых щеток к дорожному полотну.
- При меньшей нагрузке на щетки днище защищено от истирания и срок службы щеток продлевается.
- В зависимости от покрытия проезжей части и попавшегося загрязнения нагрузка может варьироваться ступенчато.

Поднять/опустить боковые щетки:

- Перевести тумблер в нижнее положение. Боковые щетки опустятся, нагрузка отсутствует. (см. приборную панель)
- Тумблер в среднем положении. Боковые щетки опустятся, нагрузка активирована.
- Тумблер нажать вверх. Боковые щетки приподнимутся.

Настроить гидравлическое устройство опускания боковых щеток:

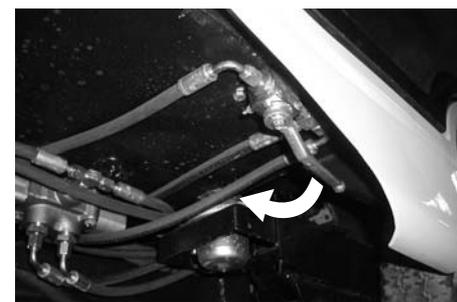


- Установить нагрузку на щетки на поворотном регуляторе.

| Положение | Нагрузка на щетки                 |
|-----------|-----------------------------------|
| 1         | минимальная                       |
| 5-8       | средняя (рекомендуемая настройка) |
| 11        | максимальная                      |

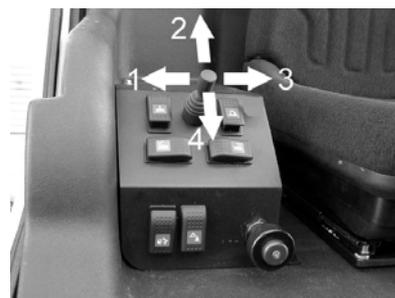
#### Зафиксировать устройство подъема боковых щеток (только система с 2 щетками)

Боковые щетки можно зафиксировать в поднятом положении по отдельности.



- Закрыть шаровой кран при поднятой боковой щетке.

#### Выдвигание/втягивание боковых щеток



- Перевести джойстик в положение (2). Боковые щетки выдвинутся.
- Перевести джойстик в положение (4). Боковые щетки вдвинутся.

#### Указание

Только система с 2 щетками: Выдвигание боковых щеток возможно только во время их вращения.

#### Заметание крупных предметов

##### Указание

Для заматания крупных предметов, например, банок для напитков или большого количества листьев, необходимо кратковременно

приподнять клапан для крупных частиц грязи.

Подъем заслонки для крупных частиц грязи:

- Нажать вперед педаль заслонки для крупных частиц грязи и держать ее в нажатом положении.
- Для опускания заслонки следует прекратить отпустить педаль.

#### Указание

Оптимальное качество уборки обеспечивается только при полностью опущенной заслонке для крупных частиц грязи.

#### Подметание сухого пола

Во избежание образования пыли и отложений во всасывающем канале должна работать подача воды к соплам щеток.

- Включить распыление воды. (см. приборную панель)

#### Подметание влажного или мокрого пола

Если пыль не образуется или ее мало, выключить подачу воды к соплам щеток.

- Выключить распыление воды. (см. приборную панель)

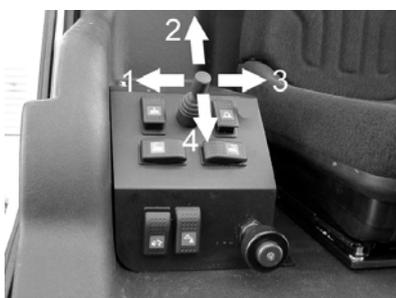
#### Указание

Для достижения оптимального результата работы необходимо соразмерять скорость движения или ширину чистки с местными условиями.

#### Уборка поверхностей.



В зависимости от степени загрязнения поверхности передние боковые щетки можно выдвинуть или вдвинуть.



- Выдвинуть боковые щетки (2).
- Вдвинуть боковые щетки (4).

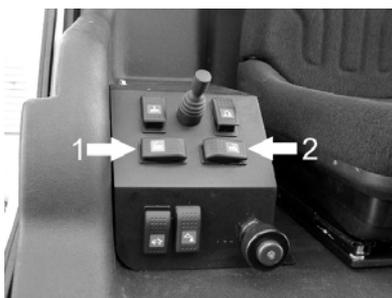
#### Указание

Ширина чистки должна соответствовать степени загрязнения поверхности, в результате чего мусор можно полностью убрать.

#### Наклон передних боковых щеток (только система с 4 щетками)



Наклон боковых щеток можно согласовать с геометрией проезжей части.



- Наклонить боковые щетки вправо (1).
- Наклонить боковые щетки влево (2).

#### Уборка вдоль ограничителей проезжей части (только система с 4 щетками)



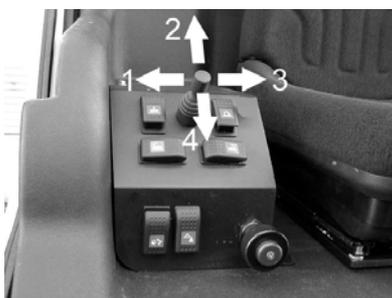
- При необходимости наклонить боковые щетки вправо.

#### Уборка в узких местах.



Для подметания в правой боковой зоне:

- Боковые щетки вдвинуть слева и выдвинуть справа (1).



Для подметания в левой боковой зоне:

- Боковые щетки выдвинуть справа и вдвинуть слева (3).



- Для уборки узких дорог или тротуаров боковые щетки можно зафиксировать слева.
- Теперь с помощью джойстика боковые щетки справа можно перевести в положение (1) и (3).
- Если джойстик перевести в положение (2) и (4), обе боковые щетки выдвинутся или вдвинутся.
- В узких кривых местах внешнюю щетку нужно выдвинуть.

#### Опорожнить резервуар для сбора мусора.

##### ⚠ Опасность

Опасность получения травм! При езде задним ходом не должна создаваться опасность для других лиц, при необходимости, их необходимо предупредить.

##### ⚠ Опасность

Опасность опрокидывания! Во время удаления содержимого из резервуара для мусора аппарат должен находиться на ровной поверхности.

##### ⚠ Опасность

Опасность опрокидывания! При сбрасывании мусора на отвалах или наклонных площадках обратить внимание на соблюдение соответствующей безопасной дистанции.

##### ⚠ Опасность

Опасность получения травм! Перед опорожнением резервуара мусоросборника выключить всасывающую турбину.

##### ⚠ Опасность

Опасность получения травм! Во время удаления содержимого из резервуара для сбора мусора в зоне его движения не должны находиться люди и животные.

##### ⚠ Опасность

Опасность сдавливания! Не дотрагиваться до рычажного механизма опорожняющего устройства резервуара.

#### Указание

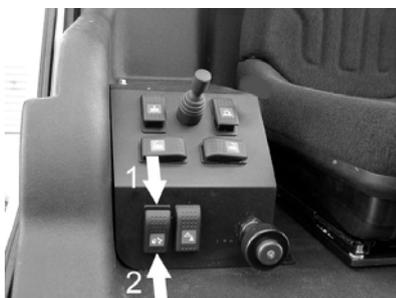
Резервуар мусоросборника всегда поднимать полностью до конечного положения.

- Выключить распыление воды для боковых щеток и всасывающих губок.

- Остановить подметающую машину.
- Зафиксируйте стояночный тормоз.
- Реверсивную рукоятку установить в положение (0) (нейтральное положение).
- Вдвинуть боковые щетки.
- Приподнять боковые щетки.
- Выключить всасывающую турбину и боковые щетки (2 ступень).



- Открыть боковые клапаны.
- Спустить воду с обеих сторон.



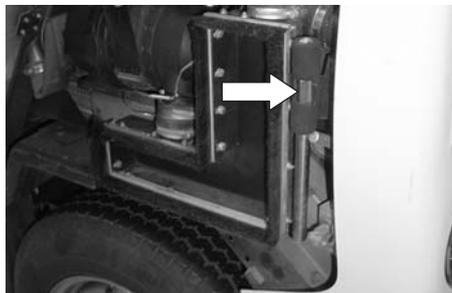
- Приподнять резервуар для сбора мусора (1).
- Опорожнить резервуар для сбора мусора.
- Опустить резервуар для сбора мусора (2).

#### Указание

Во время опускания резервуара для сбора мусора звучит предупредительный сигнал.

#### Опорожнение резервуара для сбора мусора вручную

- Зафиксируйте стояночный тормоз.
- Открыть боковые клапаны.
- Спустить воду с обеих сторон.



- Вынуть рычаг управления насосом.
- Вставить рычаг управления в рычаг насоса.

#### ⚠ Предупреждение

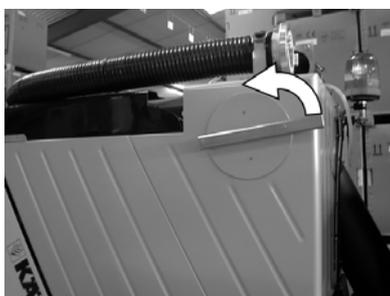
Перед началом накачивания вручную приподнять крышку резервуара для сбора мусора. Тем самым будет предотвращено повреждение заднего кожуха.

- Путем накачивания приподнять резервуар для сбора мусора.

#### Выключение прибора

- Выключить распыление воды для боковых щеток и всасывающих губок.
- Остановить подметающую машину.
- Зафиксируйте стояночный тормоз.
- Реверсивную рукоятку установить в положение (0) (нейтральное положение).
- Вдвинуть боковые щетки.
- Приподнять боковые щетки.
- Выключить всасывающую турбину и боковые щетки (2 ступень).
- Выключить рабочую гидравлическую систему (1 ступень).
- Отрегулировать подачу газа на число оборотов холостого хода.
- Ключ зажигания повернуть в позицию "0" и вытащить его из замка.

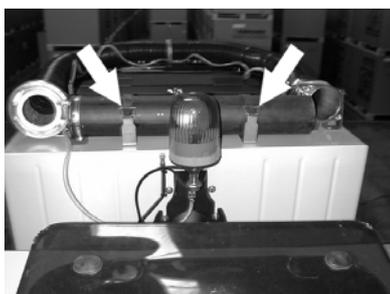
#### Режим всасывания листвы (дополнительное оборудование)



- Открыть запорную крышку.
- Вставить специальный инструмент (дополнительное оборудование) и повернуть против часовой стрелки.



- Отпустить крепления всасывающего шланга.
- Соединить шланг со штуцером.



- Отпустить крепления всасывающего сопла.



- Соединить всасывающее сопло с всасывающим шлангом.
- Установить подачу газа примерно на число оборотов 1800 1/мин.

#### Указание

Число оборотов двигателя можно увидеть на дисплее многофункционального индикатора.

- Включить рабочую гидравлическую систему (1 ступень).
- Активировать выключатель для подъема всасывающего отверстия.
- 1. ступень = приподнять всасывающие губки
- 2. ступень = включить/выключить боковые щетки



- Приподнять резервуар для сбора мусора.
- Закрыть всасывающую трубу заслонкой для перехода в режим всасывания листвы.
- Опустить резервуар для сбора мусора.



- Переключить подачу воды с режима подметания на режим всасывания листвы.
- Включить всасывающую турбину (2 ступень).
- Включить распыление воды.



- С помощью вентиля отрегулировать количество воды.

#### После завершения работы в режиме всасывания листвы

- удалить крышку всасывающей трубы.
- Переключить подачу воды с режима всасывания листвы на режим подметания.

### Транспортировка

#### ⚠ Предупреждение

При транспортировке прибор следует зафиксировать от смещения.

- Ключ зажигания повернуть в позицию "0" и вытащить его из замка.
- Зафиксируйте стояночный тормоз.
- Зафиксировать аппарат, подложив под его колеса клинья.



- С помощью натяжных ремней прибор следует зафиксировать слева и справа на крепежных петлях.

#### ⚠ Предупреждение

Опасность повреждения! Переднюю буксирную скобу нельзя использовать для крепления прибора.

### Буксировка

#### ⚠ Опасность

Во время уборки на дороге в зоне движущегося транспорта (опасной зоне) следует носить специальную предупреждающую одежду.

#### ⚠ Опасность

Гидростатический привод подметающей машины позволяет буксировать машину из опасной зоны только на несколько метров с шаговой скоростью. Подметающая машина не может двигаться со скоростью выше шаговой.

#### ⚠ Опасность

Прибор не пригоден для погрузки с помощью крана.

#### Указание

При буксировке следить за тем, чтобы не повредить систему щеток.

- Спустить воду для распыления.
- Опорожнить резервуар для сбора мусора.
- Закрепить буксировочный трос на буксировочной скобе впереди или сзади.
- Положить аппарат на транспортное средство.

#### Перепускной клапан (дополнительное оборудование)

##### Указание

При открытом перепускном клапане возможно более легкое перемещение прибора.



- Открыть перепускной клапан с помощью рычага из комплекта бортового инструмента или вилочного гаечного ключа (раствор гаечного ключа 9).

### Вывод из эксплуатации

Если подметающая машина не используется в течение длительного времени, следует соблюдать следующие пункты:

- Поставить подметающую машину на ровной поверхности.
- Приподнять щетки, чтобы не повредить их.
- Ключ зажигания повернуть в позицию "0" и вытащить его из замка.
- Принять меры против непроизвольного качения подметающей машины, включить стояночный тормоз.
- Залить топливо в топливный бак.
- Заменить масло двигателя и масляный фильтр.
- При ожидании морозов спустить воду для распыления и проверить, достаточно ли антифриза в охлаждающей воде.
- Опорожнить резервуар для воды и систему трубопроводов.
- Отсоединить клеммы аккумуляторной батареи.
- Аккумулятор следует заряжать прикл. каждые два месяца.
- Очистить подметающую машину снаружи и внутри.
- Поставить аппарат в защищенном и сухом месте.

## Уход и техническое обслуживание

### Общие указания

- Перед очисткой и проведением технического обслуживания прибора, замены деталей или настройки на другие функции прибор следует выключить, и в случае необходимости вынуть ключ зажигания.
- При проведении работ с электрической системой следует отсоединять штекер или клеммы аккумулятора.
- Проведением ремонтных работ разрешается заниматься только авторизованным сервисным центром, или специалистами в этой сфере, которые ознакомлены с соответствующими предписаниями правил техники безопасности.
- Передвижные промышленные приборы проходят проверку безопасности согласно VDE 0701.

### Чистка

- Поставить подметающую машину на ровной поверхности.
- Опорожнить резервуар для сбора мусора.
- Приподнять всасывающие губки и боковые щетки.
- Зафиксируйте стояночный тормоз.

#### ⚠ Предупреждение

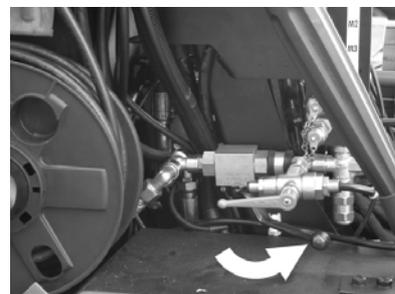
Опасность повреждения! Электрические конструктивные элементы в подкапотном пространстве нельзя очищать струей высокого давления.

#### Чистка прибора

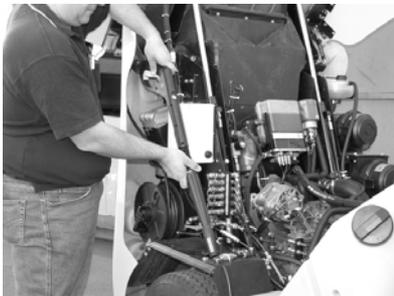
Ежедневно после окончания работы прибор следует чистить.

#### Указание

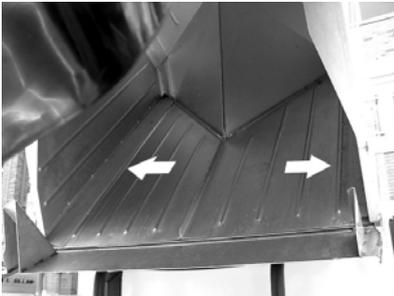
Использование агрессивных моющих средств не допускается.



- Подачу воду для боковых щеток и всасывающих губок переключить на режим работы с высоконапорным моющим аппаратом.
- Включить высоконапорный моющий аппарат.
- Приподнять резервуар для сбора мусора.



- Вынуть ручной пистолет.
- Размотать высоконапорный шланг.



- Очистить резервуар для сбора мусора.
- Поток воды с двух сторон очистить перфорированный стальной лист.



- Очистить уплотнительные поверхности всасывающего канала.
- Очистить боковые щетки.
- Очистить всасывающие губки.
- Очистить клапан для крупных частиц грязи.

#### Очистить шлангопровод

Если шлангопровод засорился между бункером и всасывающим отверстием, нужно поступить следующим образом:



- Отсоединить шлангопровод от кулачковой муфты, расположенной под транспортным средством.



- Открыть маховичок вентиля, повернув его против часовой стрелки.
- Соединить шлангопровод через кулачковую муфту с водопроводной сетью и прополоскать.
- Отсоединить от водопроводной сети и вновь соединить шлангопровод со всасывающим отверстием.
- Закрыть маховичок вентиля, повернув его по часовой стрелке.

#### Очистить радиатор



- Открыть затвор закрывающей решетки.
- Снять закрывающую решетку.



- 1 Радиатор кондиционера (дополнительное оборудование)
  - 2 Масляный радиатор
  - 3 Водяной радиатор
- Чистку радиатора проводить только при остановленном двигателе.
  - Очистить радиатор струей воды под низким давлением или сжатым воздухом, как описано выше.
  - Не проводить очистку с помощью высоконапорного моющего аппарата.

#### Очистить всасывающий канал и резервуар для сбора мусора.

- Запустить прибор.
- Установить подачу газа примерно на число оборотов 1800 1/мин.
- Включить рабочую гидравлическую систему (1 ступень).
- Уложить водяной шланг перед всасывающими губками.
- Включить всасывающую турбину и боковые щетки (2 ступень).

#### Указание

Дать всасывающей турбине поработать в течение примерно 2 минут.

#### Очистить закрывающую решетку всасывающего канала.

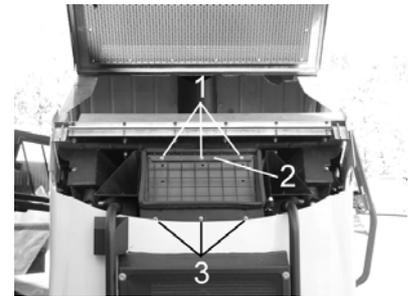
- Приподнять резервуар для сбора мусора.
- Выключить двигатель.
- Очистить закрывающую решетку.

#### Очистить всасывающий канал

- Приподнять резервуар для сбора мусора.
- Выключить двигатель.

#### ⚠ Опасность

Опасность получения травм! Выждать не менее 1 минуты до полной остановки импеллера.



- Открутить верхние винты (1).
- Снять планку (2).
- Ослабить нижние винты (3).
- Снять закрывающую решетку и очистить всасывающий канал.

#### Периодичность технического обслуживания

#### Указание

Счетчик рабочих часов двигателя сообщает о моменте проведения обслуживания.

#### Техническое обслуживание, осуществляемое клиентом

Ежедневное техническое обслуживание:

- Очистить осветительный генератор.
- Проверить уровень масла в двигателе.
- Проверить уровень масла в гидравлической системе,
- Очистить радиатор.
- Очистить закрывающую решетку всасывающего канала.
- Проверить уровень охлаждающей воды.
- Проверить воздушный фильтр, при необходимости очистить.
- Проверить шланг воздушного фильтра/двигателя.
- Проверить боковые щетки и всасывающие губки на износ и наличие намотавшихся лент.
- Проверить исправное состояние всех элементов управления.

Еженедельное техническое обслуживание:

- Проверить уплотнение всасывающей трубы.

- Проверить уплотнения резервуара для сбора мусора.
- Смазать подшипники.
- Проверить давление в шинах.
- Проверить уровень воды в стеклоомывателе.
- Очистить водяной фильтр (частота очистки зависит от качества воды).
- Проверить уровень масла в водяном насосе.
- Проверить исправное состояние и легкость хода клапана для крупных частиц грязи..
- Проверить легкость хода опорных роликов катания.
- Смазать систему боковых щеток.

Дополнительное обслуживание каждые 50 часов работы:

- Проверить функционирование стояночного тормоза
- Проверить наличие утечек в гидравлической системе.
- Проверить степень износа клинового ремня.
- Проверить охлаждающее вещество на защиту от морозов.
- Проверить шланги и прижимные скобы.
- Проверить сито.
- Проверьте подключения и трубопроводы.

Дополнительное обслуживание каждые 150 часов работы:

- Заменить моторное масло.
- Заменить сменный патрон масляного фильтра двигателя.
- Заменить воздушный фильтр.
- Опорожнить водоотстойник на топливном фильтре.
- Проверить уровень электролита в аккумуляторе.
- Очистить вентиляционные щели осветительного генератора.

Описание см. в главе "Работы по техническому обслуживанию".

**Указание**  
Все работы по техническому обслуживанию со стороны клиента должны проводиться квалифицированным специалистом. В случае необходимости в любой момент можно обратиться за помощью в специализированную торговую организацию фирмы Kärcher.

**Техническое обслуживание, осуществляемое сервисной службой**

Обслуживание через 50 часов работы:  
→ Произвести первичную инспекцию.  
Дополнительное обслуживание каждые 150 часов работы:  
**Указание**  
Для сохранения права на гарантийное обслуживание все работы по техническому и профилактическому обслуживанию и в течение гарантийного срока должны проводиться уполномоченной

сервисной службой фирмы Kärcher в соответствии с брошюрой по техническому обслуживанию.

### Работы по техническому обслуживанию

- Подготовка:
- Поставить подметающую машину на ровной поверхности.
  - Полностью приподнять резервуар для сбора мусора.
  - Опустить боковые щетки.
  - Ключ зажигания повернуть в позицию "0" и вытащить его из замка.
  - Зафиксируйте стояночный тормоз.

**⚠ Опасность**  
Во время ремонта подметающей машины на дороге в зоне движущегося транспорта (опасной зоне) следует носить специальную предупреждающую одежду.

**Общие сведения по технике безопасности**  
**⚠ Опасность**  
Опасность получения травм! При проведении любых ремонтных работ полностью опрокинуть резервуар для сбора мусора и опустить систему щеток, чтобы убрать давление в гидравлической системе.

**⚠ Опасность**  
Опасность получения травм! При проведении работ в резервуаре для сбора мусора зафиксировать крышку.

**⚠ Опасность**  
Опасность получения травмы от двигателя, продолжающего вращаться по инерции! После выключения двигателя следует подождать в течение 5 секунд. В это время следует оставаться вне рабочей зоны.

- Перед проведением любых работ по техническому и профилактическому обслуживанию машина должна остыть.
- Охлаждающая вода нагрета до высокой температуры.
- Не прикасаться к горячим узлам, например, к приводному двигателю или системе выхлопа.

|   |  |
|---|--|
|  | <p>Пожалуйста, не допускайте попадания моторного масла, мазута, дизельного топлива и бензина в окружающую среду. Пожалуйста, охраняйте почву и утилизируйте отработанное масло, не нанося ущерба окружающей среде.</p> |
|---|--|

**Указания по технике безопасности по обращению с аккумуляторами**  
При обращении с аккумуляторами следует соблюдать следующие предупредительные указания:

|   |   |
|---|---|
|    | <p>Соблюдать указания на аккумуляторе, в инструкции по пользованию и руководстве по эксплуатации прибора!</p> |
|    | <p>Носить защиту для глаз!</p>  |
|    | <p>Не допускать детей к электролиту и аккумуляторам!</p>  |
|    | <p>Опасность взрыва!</p>  |
|    | <p>Запрещается разведение огня, искрение, открытые источники света и курение!</p>                             |
|    | <p>Опасность получения химических ожогов!</p>   |
|   | <p>Первая помощь!</p>   |
|  | <p>Предупредительная маркировка!</p>  |
|  | <p>Утилизация!</p>  |
|  | <p>Не выбрасывать аккумулятор в мусорный контейнер!</p>   |

**⚠ Опасность**  
Соблюдать требования инструкций по предотвращению несчастных случаев, а также стандартов DIN VDE 0510, VDE 0105 ч.1 (VDE, Vorschriftenwerk Deutscher Elektrotechniker – предписания Союза немецких электротехников).

**⚠ Опасность**  
Взрывоопасность! Не класть инструменты или подобные предметы на аккумулятор, т.е. конечные полюса и на соединители элементов.

**⚠ Опасность**  
Опасность получения травм! Когда не прикасаться ранами к свинцовым элементам. После работ с аккумулятором необходимо очистить руки.

**⚠ Опасность**  
Опасность возгорания и взрыва!  
– Запрещается курение и разведение открытого огня.

- Помещение, в котором заряжаются аккумуляторы, должно хорошо проветриваться, так как при зарядке выделяется легко взрывающийся газ.

#### **⚠ Опасность**

Опасность получения химических ожогов!

- При попадании брызг электролита в глаза или на кожу промыть большим количеством чистой воды.
- После этого незамедлительно обратиться к врачу.
- Грязную одежду застирать.

#### **Установить аккумулятор и подключить его.**

- Приподнять резервуар для сбора мусора.
- Поставить аккумулятор в держатель аккумулятора.
- Прочно привинтить фиксаторы на днище аккумулятора.
- Подключить полюсный зажим (красный кабель) к полюсу (+).
- Подключить полюсный зажим к отрицательному полюсу (-).

#### **Указание**

При вынимании аккумулятора следует сначала обязательно отсоединять отрицательный полюс (-). Проверить полюсы аккумулятора и зажимы на достаточную защиту смазкой для полюсов.

#### **Проверка и корректировка уровня жидкости в аккумуляторе**

##### **⚠ Предупреждение**

В аккумуляторах, в которые заливается кислота, следует регулярно проверять уровень жидкости.

- Плотность электролита полностью заряженного аккумулятора равна 1,28 кг/л при температуре 20 °С.
- Плотность электролита частично заряженного аккумулятора равна от 1,00 до 1,28 кг/л.
- Во всех элементах плотность электролита должна быть одинаковой.
- Вывинтить все пробки аккумуляторных элементов.
- Кислотометром взять пробы из каждого элемента.
- Пробы электролиты вылить в те же самые элементы.
- При слишком низком уровне жидкости залить в элементы дистиллированную воду до отметки.
- Зарядить аккумулятор.
- Завинтить пробки аккумуляторных элементов.

#### **Зарядка аккумулятора**

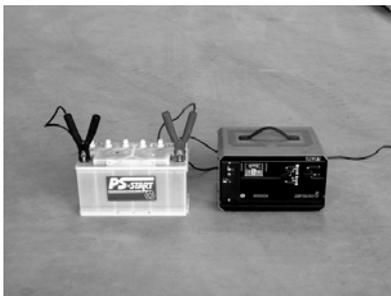
##### **⚠ Опасность**

Опасность получения травм! При обращении с аккумуляторами соблюдать правила техники безопасности. Соблюдать инструкцию

по эксплуатации, изданную изготовителем зарядного прибора.

##### **⚠ Опасность**

Заряжать аккумулятор только с помощью соответствующего зарядного устройства.



- Отсоединить клеммы аккумуляторной батареи.
- Соединить положительный провод (+) зарядного прибора с положительным полюсом аккумулятора.
- Соединить отрицательный провод (-) зарядного прибора с отрицательным полюсом аккумулятора.
- Включить в сеть штепсельную вилку и включить зарядный прибор.
- Аккумулятор следует заряжать зарядным током с минимальной силой тока.

##### **Указание**

После зарядки аккумулятора отсоединить зарядное устройство сначала от сети, затем от аккумулятора.

#### **Проверка давления в шинах**

- Поставить подметающую машину на ровной поверхности.
- Подключить к вентилю шины прибор для проверки давления в шинах.
- Проверить давление в шинах, при необходимости, откорректировать давление.

|                           |          |
|---------------------------|----------|
| Давление воздуха, спереди | 3,75 бар |
| Давление воздуха, сзади   | 4,75 бар |

#### **Замена колес**

##### **⚠ Опасность**

Во время ремонта подметающей машины на дороге в зоне движущегося транспорта (опасной зоне) следует носить специальную предупреждающую одежду.

##### **⚠ Опасность**

Опасность получения травм!

- Поставить подметающую машину на ровной поверхности.
- Вытянуть ключ зажигания.
- Проверить стабильность грунта. Закрепить аппарат от непроизвольного качения, подложив под него клин.
- Зафиксируйте стояночный тормоз.

#### **Проверка шин**

- Проверить протектор шины на наличие проткнувших ее предметов.

- Удалить посторонние предметы.
- Использовать подходящее стандартное средство для ремонта шин.

#### **Указание**

Соблюдать рекомендации соответствующего изготовителя. Дальнейшее движение возможно с соблюдением указания изготовителя. При первой же возможности произвести замену шины или колеса.



Точка установки домкрата (передние колеса)



Использовать зажим, входящий в комплект поставки.



Точка установки домкрата (задние колеса)

- Поставить в соответствующей грузовой точке для переднего или заднего колеса домкрат.
- Открутить колесные гайки/колесные болты.
- С помощью домкрата приподнять аппарат.
- Вынуть колесные гайки/колесные болты.
- Снять колесо.
- Установить запасное колесо.
- Вставить колесные гайки/колесные болты.
- С помощью домкрата опустить аппарат.
- Закрутить колесные гайки/колесные болты.

|                                |        |
|--------------------------------|--------|
| Момент затяжки передних колес. | 140 Нм |
| Момент затяжки задних колес    | 120 Нм |

#### Указание

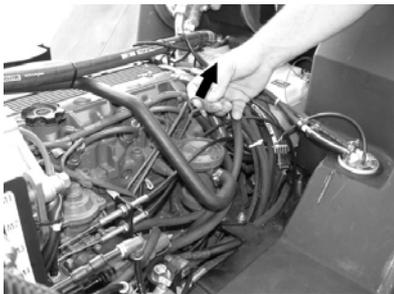
Использовать подходящий стандартный домкрат.

#### Проверка уровня и доливка масла

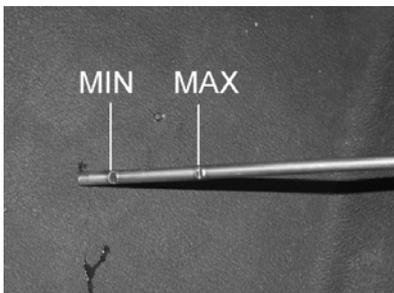
##### ⚠ Опасность

Опасность ожога!

- Дать двигателю остыть.
- Проверку уровня масла в двигателе осуществлять, самое раннее, через 5 минут после выключения двигателя.
- Приподнять резервуар для сбора мусора.



- Вытянуть указатель уровня масла.
- Вытереть указатель и вставить его снова.
- Вытянуть указатель уровня масла.



- Снять показание уровня масла.
- Снова вставить масляный щуп.
- Уровень масла должен находиться между отметками "MIN" и "MAX".
- Если уровень масла ниже отметки "MIN", долить масло.
- Не заливать масло выше отметки „MAX“.
- Открутить запорный винт отверстия для заливки масла.
- Залить моторное масло.

#### Вид масла: см. "Технические данные".

- закрыть отверстие для залива масла.
- Подождать, как минимум, 5 минут.
- Проверить уровень масла в двигателе.

#### Заменить масло двигателя и масляный фильтр.

##### ⚠ Опасность

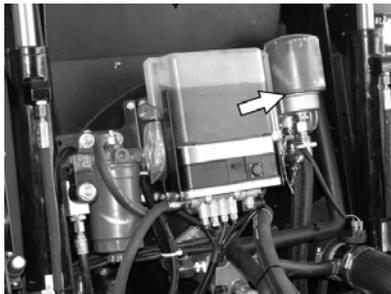
Опасность ожогов горячим маслом.

- Подготовить маслосборник объемом не менее 6 л.

- Дать двигателю остыть.



- Вывинтить резьбовую пробку.
- Открутить запорный винт отверстия для заливки масла.
- Слить масло.



- Открутить масляный фильтр.
- Очистить зажим и уплотнительные поверхности.
- Перед установкой смазать маслом уплотнение нового масляного фильтра.
- Вставить и вручную затянуть новый масляный фильтр.
- Закрутить пробку-заглушку для слива масла вместе с новым уплотнением.

#### Указание

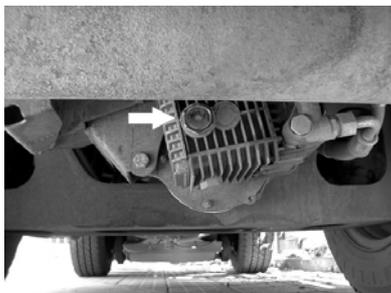
Пробку-заглушку для слива масла затянуть с помощью динамометрического ключа на 25 Нм.

- Залить моторное масло.

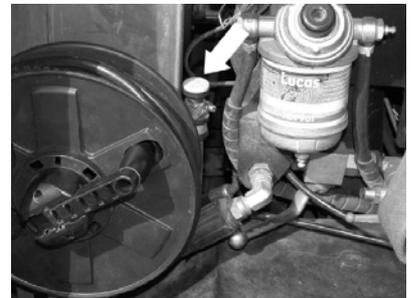
#### Вид масла: см. "Технические данные".

- закрыть отверстие для залива масла.
- Дать двигателю поработать в течение примерно 10 секунд.
- Проверить уровень масла в двигателе.

#### Проверить уровень масла в водяном насосе, долить и заменить масло.

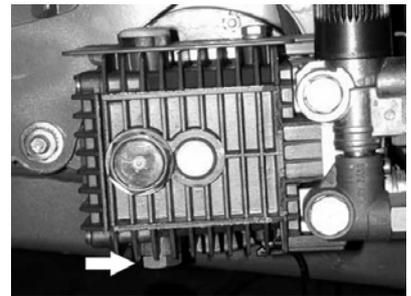


Уровень масла должен находиться в пределах смотрового окна.



Залить масло.

- Очистить область заливки.
- Открутить запорный винт отверстия для заливки масла.
- Залить масло.
- Закрыть отверстие для залива масла.
- Проверить уровень масла.

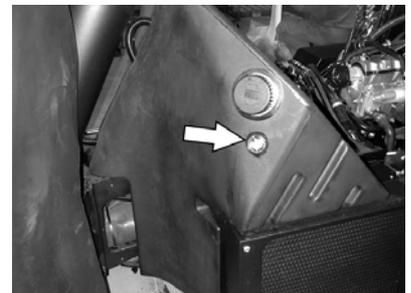


Замена масла:

- Подготовить маслосборник объемом не менее 1 л.
- Вывинтить резьбовую пробку.

#### Вид масла: см. "Технические данные".

#### Проверить уровень и долить масло для гидравлических систем.



Уровень масла должен находиться в пределах смотрового окна.

- Очистить область заливки.
- Открутить запорный винт отверстия для заливки масла.
- Залить масло для гидравлических систем.

#### Вид масла: см. "Технические данные".

#### Проверить гидравлическую установку.

- Проверить герметичность всех без исключения гидравлических шлангов и соединений.

Ремонт гидравлической установки проводить только с привлечением сервисной службы фирмы Karcher.

## Проверка и обслуживание водяного радиатора

### **⚠ Опасность**

Опасность обваривания кипящей водой! Дать радиатору остыть в течение не менее 20 минут.



- Долить охлаждающую воду в резервуар для уравнивания охлаждающей воды.

При холодном двигателе:

- Уровень охлаждающей воды должен быть выше нижней отметки.

При горячем двигателе:

- Уровень охлаждающей воды должен быть ниже верхней отметки.
- Охлаждающая вода должна содержать не более 50% антифриза.

## Очистить и заменить топливный фильтр.

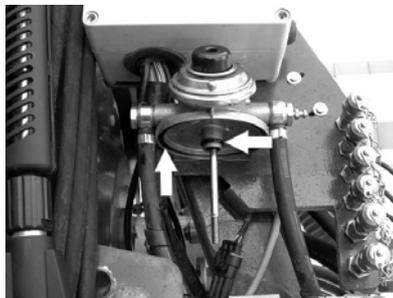
### **⚠ Опасность**

Опасность взрыва!

- Не проводить работы по техническому обслуживанию в закрытых помещениях.
- Запрещается курение и разведение открытого огня.
- Выключить двигатель.
- Приподнять резервуар для сбора мусора.
- Подготовить подходящий приемный резервуар.
- Ослабить корпус топливного фильтра.
- Опорожнить корпус топливного фильтра.
- Снять корпус топливного фильтра.



- Очистить или заменить топливный фильтр.



- Заменить уплотнения.
- Снова прикрутить топливный фильтр.
- Проверить на герметичность и наличие повреждений топливные шланги и прижимные скобы.
- Удалить воздух из топливной системы.

## Удаление воздуха из топливной системы

- Приподнять резервуар для сбора мусора.
- Надеть шланг на продувочную пробку.
- Открутить продувочную пробку примерно на 1 оборот.
- Подготовить подходящий приемный резервуар.



- Отсосать воздух до получения топлива без воздушных пузырей.
- Снова закрутить продувочную пробку.

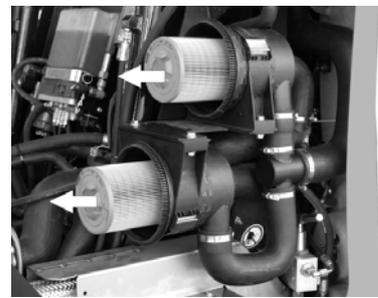
## Опорожнение водоотстойника топливной системы



- Приподнять резервуар для сбора мусора.
- Надеть шланг на сливную пробку.
- Открутить сливную пробку примерно на 1 оборот.
- Подготовить подходящий приемный резервуар.
- Снова закрутить сливную пробку.

## Проверка и замена воздушного фильтра

- Приподнять резервуар для сбора мусора.



- Ослабить крепления корпуса воздушного фильтра.
- Снять запорную крышку.
- Вынуть сменные патроны фильтров и прочистить.
- В случае необходимости установить новые патроны фильтров.
- Очистить запорную крышку.
- Установить и зажать запорную крышку.
- Затянуть крепления корпуса воздушного фильтра.

## Смазка подшипников



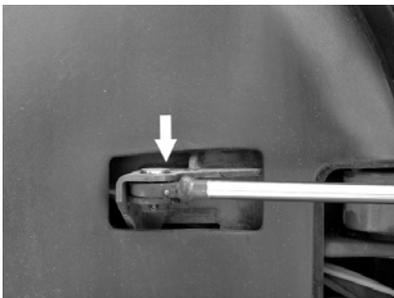
- Смазать смазочные nipples справа и слева на передней оси.



- Смазать смазочные nipples справа и слева на задней оси.



- Смазать смазочный nipple на шарнирном соединении.



- Смазать смазочный ниппель на рулевой колонке.

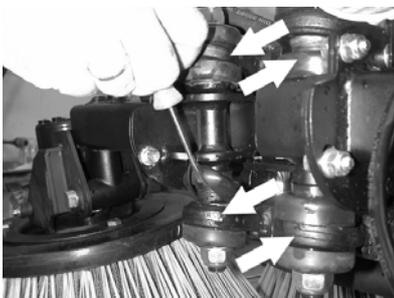


- Смазать смазочный ниппель на рулевой колонке.

#### Смазка системы щеток

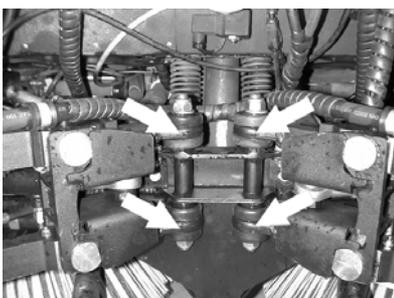


- Смазать смазочный ниппель в системе щеток (8х).



Только система с 4 щетками:

- Приподнять чехол на шаровом шарнире.
- Смазать шаровый шарнир (8х).



Только система с 4 щетками:

- Приподнять чехол на шаровом шарнире.
- Смазать шаровый шарнир (8х).

#### Централизованная система смазки (дополнительное оборудование)

С помощью централизованной системы смазки все без исключения точки смазки автоматически получают консистентную смазку через заданные интервалы времени.

##### Указание

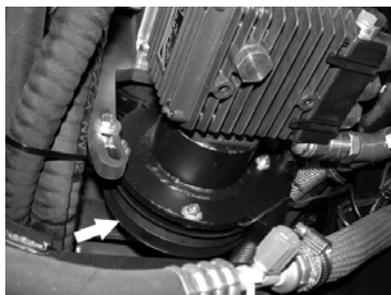
После интенсивной очистки прибора его необходимо дополнительно смазать.



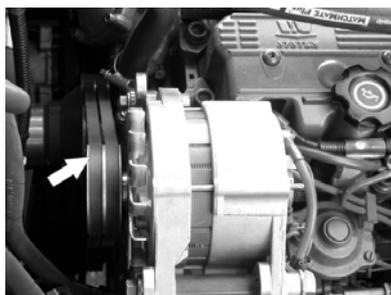
- Нажать кнопку (DK) на устройстве централизованной системы смазки.

Система щеток не подсоединена к централизованной системе смазки.

#### Проверка клинового ремня



- Проверить клиноременный привод насоса для распыления воды на повреждения и износ.



- Приподнять резервуар для сбора мусора.
- Проверить клиноременный привод осветительного генератора на повреждения и износ.

#### Заливка воды в стеклоомыватель

- Залить воду в стеклоомыватель

#### Техническое обслуживание стеклоочистителя



Очистить/отрегулировать распылительные сопла.

- Прочистить проволокой отверстия распылительных сопел (1).
- Вращением распылительной головки с помощью проволоки отрегулировать направление распыления.

Замена щеток стеклоочистителя:

- Открутить крепежные винты (2).
- Заменить щетки стеклоочистителя:

#### Замена боковых щеток

- Зафиксируйте стояночный тормоз.
- Приподнять боковые щетки.
- Надеть боковую щетку на захватное устройство и крепко затянуть.



Замена боковых щеток вместе с зажимом:

- Открутить центральный винт.
- Снять боковые щетки.
- Прикрутить новые боковые щетки.



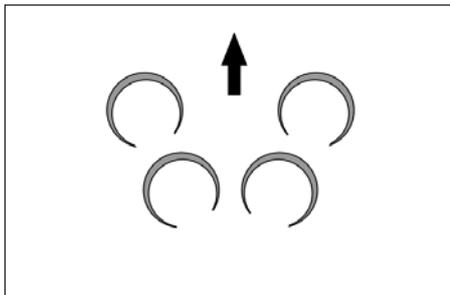
Замена боковых щеток без зажима:

- Открутить шестигранные гайки.
- Снять боковые щетки.
- Прикрутить новые боковые щетки.

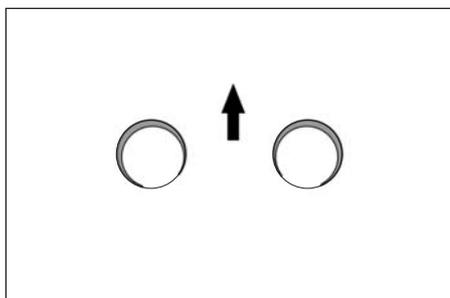
#### Проверить плоскость подметания для боковых щеток.

- Проверить и в случае необходимости отрегулировать давление воздуха в шинах.
- Установить подачу газа в положение, равное числу оборотов двигателя 1600-1800 1/мин.
- Приподнять боковые щетки.

- Поставить подметающую машину на ровный гладкий пол, покрытый видимым слоем пыли или мела.
- Опустить боковые щетки и дать им поворачиваться в течение некоторого времени.
- Приподнять боковые щетки.
- Дать аппарату задний ход.
- Проверить плоскость подметания.



Поверхности прилегания боковых щеток при оптимальной регулировке (система с 4 щетками).



Поверхности прилегания боковых щеток при оптимальной регулировке (система с 2 щетками).

**Установить боковой наклон задних боковых щеток (только система с 4 щетками)**



- Открутить крепежные винты (1).
- Отрегулировать боковой наклон боковых щеток, изменяя положение держателя (2).

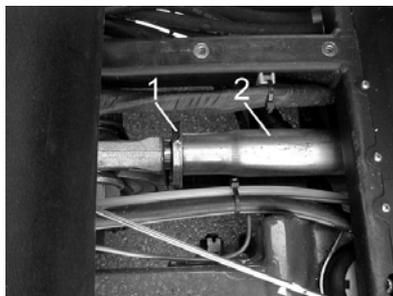
**Установить наклон задних боковых щеток в направлении движения (только система с 4 щетками)**

**Указание**

Сначала всегда нужно отрегулировать задние боковые щетки, так как изменение наклона задних щеток влияет на наклон передних боковых щеток.



- Убрать коврик для ног.
- Снять металлические листы (1) и (2).



- Открутить крепежные винты (1).
- Отрегулировать наклон боковых щеток в направлении движения, изменяя положение держателя (2).

**Указание**

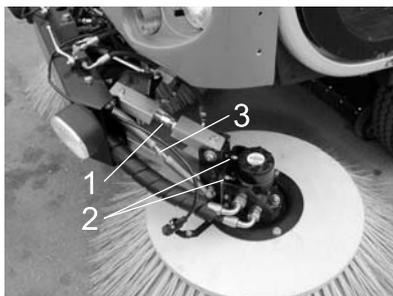
Наклон справа и слева всегда устанавливать на одинаковое значение.

**Отрегулировать наклон передних боковых щеток в направлении движения (только система с 4 щетками)**



- Открутить крепежные винты (1) подвеса боковых щеток.
- Отрегулировать наклон боковых щеток в направлении движения, изменяя положение держателя (2).

**Отрегулировать наклон боковых щеток (только система с 2 щетками)**



- Ослабить крепежные винты (1) и (2) подвеса боковых щеток.
- Отрегулировать наклон боковых щеток.

**Регулировка давления прижима боковых щеток**

- Увеличить/уменьшить давление прижима боковых щеток (3) с помощью регулировочного винта.

**Указание**

Регулировка давления прижима боковых щеток для системы с 4 щетками возможна только для передних боковых щеток.

**Заполнение резервуара для воды**



- Открутить соединительный элемент бака.
- Подсоединить текстильный шланг к соединительному элементу и гидранту.
- Заполнить резервуар водой.

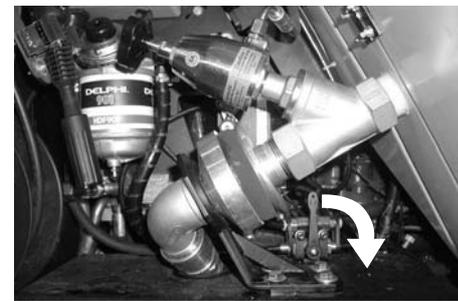
**Указание**

Резервуар заполняется доверху.

**Удаление воздуха из системы распыления воды**

**Указание**

Если резервуар для воды был полностью опустошен, то после повторного заполнения его водой необходимо удалить воздух из системы распыления воды.



- Открыть вентиль и держать его открытым до тех пор, пока в воде не перестанут образовываться пузыри.
- Снова закрыть вентиль.

**Опорожнение резервуара для воды**



- Открутить и вынуть винт сливного отверстия внутри резервуара для воды.

### Указание

Обратить внимание на то, чтобы вытекающая вода ничего не повредила.

### Чистка и замена водяного фильтра



- Закрыть водопроводный кран (1).
- Открутить корпус водяного фильтра (2).
- Очистить или заменить водяной фильтр.
- Очистить корпус водяного фильтра.
- Проверить резиновые уплотнения.
- Собрать водяной фильтр.
- Открыть водопроводный кран (1).

### Чистка распылительных сопел на боковых щетках



- Открутить накидную гайку (1).
- Снять распылительные сопла (2).
- Очистить распылительные сопла.

### Настроить и заменить уплотнительную пластину всасывающего отверстия (только система с 4 щетками)



Регулировка уплотнительной планки:

- Ослабить соединительные болты уплотнительной планки.
- Отпустить всасывающие губки.



- Отрегулировать уплотнительную планку сбоку и сзади, установив расстояние до земли 10 мм.

- Затянуть соединительные болты уплотнительной планки.

Замена соединительной планки:

- Ослабить соединительные болты уплотнительной планки.
- Снять стабилизирующий лист.
- Снять соединительную планку.
- Установить новую уплотнительную планку и закрутить вместе со стабилизирующим листом.
- Отпустить всасывающие губки.
- Отрегулировать уплотнительную планку.
- Затянуть соединительные болты уплотнительной планки.

### Заменить ходовые ролики всасывающего отверстия (только система с 4 щетками)



- Снять колесо.
- Открутить крепежные гайки направляющих роликов.
- Заменить направляющие ролики.
- Закрутить крепежные гайки направляющих роликов.

### Заменить направляющую заслонки для крупных частиц грязи (только система с 4 щетками)



- Открутить крепежные винты направляющей планки.
- Заменить направляющую планку.
- Закрепить направляющую планку.

### Отрегулировать и заменить уплотнительную пластину всасывающего отверстия (только система с 2 щетками)



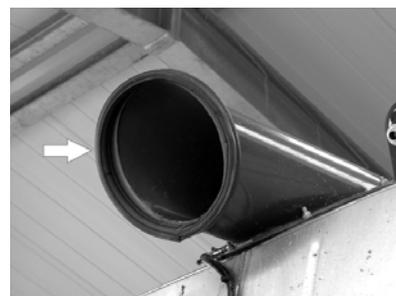
Регулировка уплотнительной планки:

- Открутить крепежные винты.
- Отпустить всасывающие губки.
- Установить задние ходовые ролики (3) таким образом, чтобы уплотнительная пластина (1) сзади имела расстояние от земли от 20 мм.
- Установить переднюю уплотнительную пластину (2) так, чтобы она касалась земли.
- Затянуть соединительные болты уплотнительной планки.

Замена соединительной планки:

- Открутить крепежные винты.
- Снять соединительную планку.
- Установить новую уплотнительную планку.
- Отпустить всасывающие губки.
- Отрегулировать уплотнительную планку.
- Затянуть соединительные болты уплотнительной планки.

### Замена уплотнения всасывающей трубы



- Приподнять резервуар для сбора мусора.
- Снять уплотнение.
- Очистить уплотнительную поверхность.
- Вставить новое уплотнение и на концах приклеить силиконом.

### Замена уплотнения резервуара для сбора мусора



- Приподнять резервуар для сбора мусора.
- Снять уплотнение.
- Очистить уплотнительную поверхность.
- Вставить и приклеить новое уплотнение.



- Снять уплотнение.
- Очистить уплотнительную поверхность.
- Вставить и приклеить силиконом новое уплотнение.

### Замена уплотнения всасывающей турбины



- Снять уплотнение.
- Очистить уплотнительную поверхность.
- Вставить и приклеить новое уплотнение.

### Замена лампы накаливания фары

- Открутить крепежные винты.
- Вынуть фару.
- Вынуть неисправную лампу.
- Вставить новую лампочку.

### Замена лампы накаливания указателя поворота

- Открутить крепежные винты.
- Вынуть стекло указателя поворота.
- Вынуть неисправную лампу.
- Вставить новую лампочку.

### Замена лампы накаливания заднего фонаря

- Открутить крепежные винты.

- Вынуть стекло заднего фонаря.
- Вынуть неисправную лампу.
- Вставить новую лампочку.

### Замена предохранителей в предохранительном ящике в кабине водителя

#### Указание

Использовать только предохранители с одинаковым значением.

- Неисправные предохранители заменить.

### Замена предохранителей в предохранительном ящике в подкапотном пространстве

- Неисправные предохранители заменить.

## Принадлежности

#### Указание

Навесное оборудование для нового автомобиля также быть заказано с завода-поставщика.

|  |           |
|--|-----------|
| Запасное колесо, в комплекте   | 6.996-001 |
| Щетка  | 6.996-002 |
| Боковая щетка, пластмасса/пластмасса   | 6.996-003 |
| Боковая щетка, стальной лист   | 6.996-004 |
| Боковая щетка, полиэтилен/сталь  | 6.906-258 |
| Аварийный треугольник  | 6.996-005 |
| Лампы накаливания/ комплект предохранителей  | 6.996-006 |
| Колесная шпонка  | 6.996-007 |
| Кондиционер  | 2.639-614 |
| Радиоустановка   | 2.639-615 |
| Шланг для всасывания листвы  | 2.639-616 |
| Проблесковый маячок, задний (только для приборов без устройства для всасывания листвы) | 2.639-617 |
| Комфортабельное сиденье (с высокой спинкой)  | 2.639-618 |
| Зеркало заднего вида, с подогревом   | 2.639-619 |
| Зарядное устройство  | 6.654-116 |
| Установка централизованной системы смазки  | 2.639-635 |
| Защитная дуга на задней части автомобиля   | 2.639-636 |
| Фотокамера заднего хода  | 2.639-641 |
| Домкрат  | 6.369-518 |

|   |           |
|---|-----------|
| Держатель для запорочного шланга                  | 2.639-645 |
| Защитная предупредительная маркировка             | 2.639-869 |
| Гидравлическое устройство опускания боковых щеток | 2.850-816 |

|   |           |
|---|-----------|
| 2. Регулировочный вентиль (для регулировки количества распыляемой воды отдельно слева и справа) | 2.640-216 |
|---|-----------|

|  |           |
|--|-----------|
| Магнитный клапан (для отключения подачи распыляемой воды в комбинации с поднятием щеток) | 2.640-217 |
|--|-----------|

|   |           |
|---|-----------|
| Комплект для установки перепускного клапана | 2.641-197 |
|---|-----------|

## Помощь в случае неполадок

| Неполадка   | Способ устранения  |
|---|--|
| Прибор не запускается   | Зарядить или заменить аккумулятор  |
|   | Заправить топливо, продуть топливную систему   |
|   | Очистить или заменить топливный фильтр   |
|   | Проверить и при необходимости отремонтировать трубопровод топливной системы и соединения |
|   | Обратиться в сервисную службу Kaercher   |
| Двигатель работает нерегулярно  | Прочистить или заменить воздушный фильтр   |
|   | Проверить и при необходимости отремонтировать трубопровод топливной системы и соединения |
|   | Обратиться в сервисную службу Kaercher   |
| Перегрев двигателя (визуальный и звуковой сигнал)                                       | Долить охлаждающее вещество  |
|   | Очистить радиатор  |
|   | Обратиться в сервисную службу Kaercher   |
| Двигатель работает, но прибор движется только в медленном режиме или вообще не движется | Отпустите стояночный тормоз  |
|   | Перевести реверсивную рукоятку   |
|   | Проверить уровень рабочей жидкости гидравлической системы                                |
|   | Обратиться в сервисную службу Kaercher   |
| Боковые щетки вращаются только медленно или вообще не вращаются                         | Увеличить число оборотов боковых щеток   |
|   | Удалить шнуры и ленты  |
|   | Проверить уровень рабочей жидкости гидравлической системы                                |
|   | Обратиться в сервисную службу Kaercher   |
| Аппарат сильно пылит  | Включить водяной насос   |
|   | Долить воду  |
|   | Отрегулировать число оборотов боковых щеток  |
|   | Очистить распылители воды  |
|   | Обратиться в сервисную службу Kaercher   |
| Подметающее устройство оставляет мусор  | Уменьшить рабочую область  |
|   | Удалить содержимое из резервуара для сбора мусора  |
|   | Правильно установить число оборотов двигателя (1800 1/мин)                               |
|   | Очистить всасывающий канал   |
|   | Очистить защитную вытяжную решетку   |
|   | Обратиться в сервисную службу Kaercher   |
| Резервуар для сбора мусора не поднимается или не опускается                             | Проверить уровень рабочей жидкости гидравлической системы                                |
|   | Обратиться в сервисную службу Kaercher   |
| Нарушение работы подвижных элементов гидравлической системы                             | Обратиться в сервисную службу Kaercher   |

## Технические данные

|   |                   | ICC 2 Euro 3   |
|---|-------------------|--|
| <b>Характеристики прибора</b>                   |                   |  |
| Скорость движения вперед                        | км/ч              | 0-40   |
| Скорость движения назад                         | км/ч              | 0-6  |
| Рабочая скорость                                | км/ч              | 3-5  |
| Способность подъема в гору (макс.)              | %                 | 25   |
| Теоретическая производительность                | м <sup>2</sup> /ч | 28000  |
| Рабочая ширина (система с 4 щетками)            | мм                | 1130-2350  |
| Рабочая ширина (система с 2 щетками)            | мм                | 1500-2000  |
| Тип защиты                                      | --                | защита от водяных брызг  |
| Продолжительность использования при полном баке | ч                 | прибл. 20  |
| <b>Двигатель</b>                                |                   |  |
| Изготовитель                                    | --                | VM-Detroit Diesel  |
| Тип   | --                | HR 494 HT3   |
| Серия   | --                | 4-цилиндровый<br>четырёхтактный<br>дизельный двигатель<br>стандарта Euro 3 |
| Вес   | кг                | 250  |
| Тип охлаждения                                  | --                | Водяное охлаждение   |
| Отверстие                                       | мм                | 94   |
| Подъем  | мм                | 100  |
| Рабочий объем                                   | см <sup>3</sup>   | 2776   |
| Коэффициент сжатия                              | --                | 21,5:1   |
| Рабочее число оборотов                          | 1/мин             | 1600-2300  |
| Число оборотов холостого хода                   | об/мин            | 750-850  |
| Мощность двигателя при 2300 об/мин              | кВт/л.с.          | 55/75  |
| Крутящий максимальный момент при 2300 об/мин    | Нм                | 225  |
| Удельное потребление                            | г/кВт·ч           | 260  |
| Расход горючего                                 | л/ч               | прибл. 4   |
| Предварительный прогрев                         | с                 | прибл. 8   |
| Насос для впрыска топлива                       | --                | Bosch  |
| Объем масла                                     | л                 | 6,4  |
| Давление масла при числе оборотов 800 об/мин    | бар               | 1,2  |
| Датчик давления для сигнального света           | бар               | 0,8  |
| Масляный фильтр                                 | --                | Патрон фильтра   |
| Фильтр всасываемого воздуха                     | --                | Патрон фильтра с<br>наружной поверхностью<br>фильтрации                    |
| <b>Электрическая система</b>                    |                   |  |
| Аккумулятор                                     | В, Ач             | 12, 88   |
| Стартер   | кВт/л.с.          | 1,4/1,8  |
| Генератор                                       | Вт                | 1000   |
| <b>Гидравлическая система</b>                   |                   |  |
| Объем масла во всей гидравлической системе      | л                 | прибл. 45  |
| Объем масла в гидравлическом резервуаре         | л                 | прибл. 40  |
| <b>Тип масла</b>                                |                   |  |
| Мотор   | --                | SAE 15W30, SAE 15W40   |
| Гидравлическая система                          | --                | SHELL Tellus HV 46   |
| Водяной насос                                   | --                | SAE 15W40  |
| <b>Резервуар для сбора мусора</b>               |                   |  |
| Максимальная высота разгрузки                   | мм                | 1550   |
| Объем резервуара для сбора мусора               | л                 | 1300   |
| Полезный вес                                    | кг                | 1300   |
| <b>Боковая щетка</b>                            |                   |  |
| Диаметр боковых щеток (система с 4 щетками)     | мм                | 600  |
| Диаметр боковых щеток (система с 2 щетками)     | мм                | 925  |
| Число оборотов (плавная регулировка)            | об/мин            | 30-90  |
| <b>Колеса</b>                                   |                   |  |
| Колеса  | --                | 6J 16 H2 5 68  |
| Покрышки  | --                | 185/16R XCA TL 104 N   |
| Давление воздуха, спереди                       | бар               | 3,75   |
| Давление воздуха, сзади                         | бар               | 4,75   |

|   |                  |                    |
|---|------------------|--------------------|
| <b>Тормоза</b>                                |                  |                    |
| Передние колеса                               | --               | гидравлический     |
| Задние колеса                                 | --               | гидростатический   |
| Стояночный тормоз                             | --               | механический       |
| <b>Консистентные смазки</b>                   |                  |                    |
| Для точек, смазываемых вручную                | --               | NLGI-класс 2       |
| Для автоматической системы смазки             | --               | NLGI-класс 00      |
| <b>Условия окружающей среды</b>               |                  |                    |
| Температура                                   | °C               | от -5 до +40       |
| Влажность воздуха, без образования росы       | %                | 0 - 90             |
| <b>Уровень шума</b>                           |                  |                    |
| Уровень шума (EN 60704-1)                     | дБ(А)            | 77                 |
| Гарантируемый уровень шума (2000/14/ЕС)       | дБ(А)            | 107                |
| <b>Вибрация прибора</b>                       |                  |                    |
| Общее значение колебаний (ISO 5349)           |                  |                    |
| Руки, рулевое колесо                          | м/с <sup>2</sup> | <2,5               |
| Ноги, педаль                                  | м/с <sup>2</sup> | <0,5               |
| Поверхность сидения                           | м/с <sup>2</sup> | <0,5               |
| <b>Размеры и массы</b>                        |                  |                    |
| Длина x ширина x высота (система с 4 щетками) | мм               | 4150 x 1130 x 1904 |
| Длина x ширина x высота (система с 2 щетками) | мм               | 3815 x 1250 x 1904 |
| Вес в порожнем состоянии                      | кг               | 2200-2290          |
| Допустимый общий вес                          | кг               | 3300               |
| Емкость топливного бака, дизель               | л                | 78                 |
| Радиус поворота                               | мм               | 3100               |
| Резервуар для воды                            | л                | 300                |

## Заявление о соответствии требованиям СЕ

Настоящим мы заявляем, что нижеуказанный прибор по своей концепции и конструкции, а также в осуществленном и допущенном нами к продаже исполнении отвечает соответствующим основным требованиям по безопасности и здоровью согласно директивам ЕС. При внесении изменений, не согласованных с нами, данное заявление теряет свою силу.

**Продукт** мусороуборочная машина  
**Тип:** 1.183-xxx

### Основные директивы ЕС

98/37/ЕС  
2004/108/ЕС  
2000/14/ЕС

### Примененные гармонизированные нормы

EN 13019  
CISPR 12

### Примененный порядок оценки соответствия

Приложение V

### Уровень мощности звука dB(A)

#### ИСС 2

Измерено: 100  
Гарантирова 102  
но:

**5.957-631**

Нижеподписавшиеся лица действуют по поручению и по доверенности руководства предприятия.

  
H. Jenner  
CEO

  
S. Reiser  
Head of Approbation

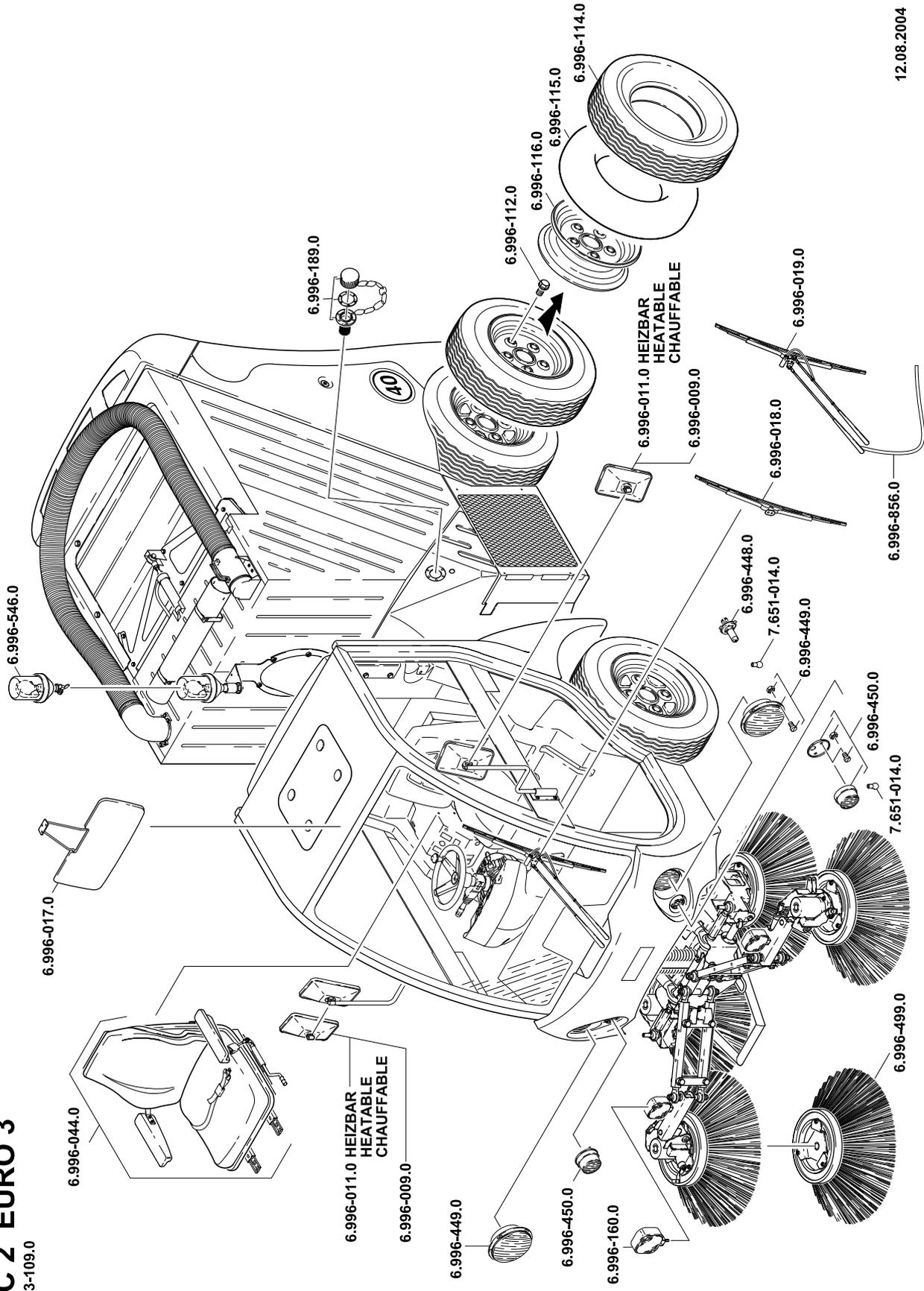
Alfred Kaercher GmbH & Co. KG  
Alfred-Kaercher-Str. 28 - 40  
D - 71364 Winnenden  
Тел.: +49 7195 14-0  
Факс: +49 7195 14-2212

## Гарантия

В каждой стране действуют соответственно гарантийные условия, изданные уполномоченной организацией сбыта нашей продукции в данной стране. Возможные неисправности прибора в течение гарантийного срока мы устраняем бесплатно, если причина заключается в дефектах материалов или ошибках при изготовлении. В случае возникновения претензий в течение гарантийного срока просьба обращаться, имея при себе чек о покупке, в торговую организацию, продавшую вам прибор или в ближайшую уполномоченную службу сервисного обслуживания.

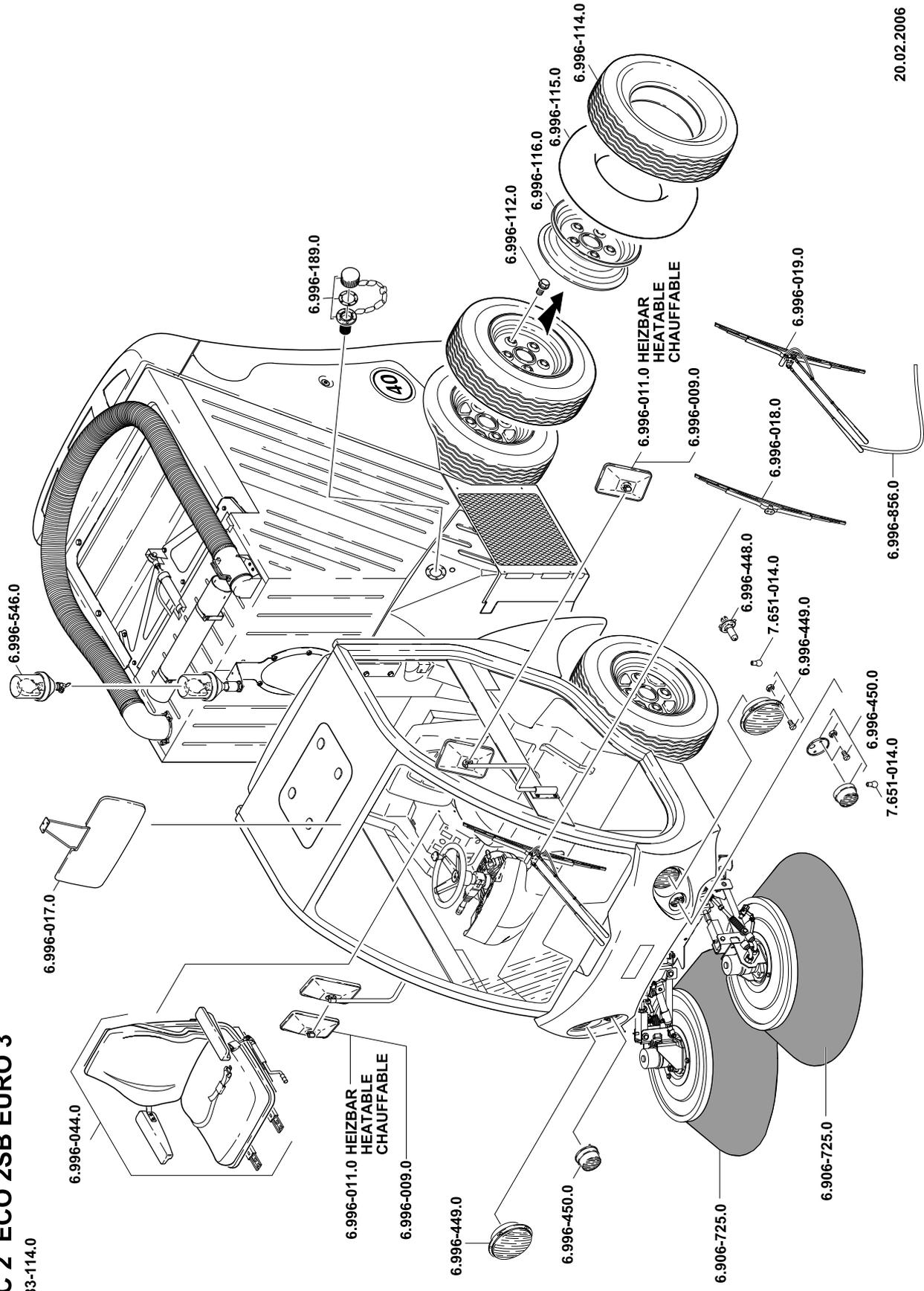
# ICC 2 EURO 3

1.183-109.0



# ICC 2 ECO 2SB EURO 3

1.183-114.0



**AE** Kärcher FZE, P.O. Box 17416, Jebel Ali Free Zone (South), Dubai, United Arab Emirates,  
☎ +971 4 886-1177, [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com)

**AT** Alfred Kärcher Ges.m.b.H., Lichtblaustraße 7, 1220 Wien,  
☎ +43-1-25060-0, [www.kaercher.at](http://www.kaercher.at)

**AU** Kärcher Pty. Ltd., 40 Koornang Road, Scoresby VIC 3179, Victoria,  
☎ +61-3-9765-2300, [www.karcher.com.au](http://www.karcher.com.au)

**BE** Kärcher N.V., Industrieweg 12, 2320 Hoogstraten,  
☎ +32-3-340 07 11, [www.karcher.be](http://www.karcher.be)

**BR** Kärcher Indústria e Comércio Ltda., Av. Professor Benedito Montenegro no 419, Betel, Paulínia - Estado de Sao Paulo, CEP 13.140-000  
☎ +55-19-3884-9100, [www.karcher.com.br](http://www.karcher.com.br)

**CA** Kärcher Canada Inc., 6535 Millcreek Road, Unit 67, Mississauga, ON, L5N 2M2,  
☎ +1-905-672-8233, [www.karcher.ca](http://www.karcher.ca)

**CH** Kärcher AG, Industriestrasse, 8108 Dällikon, Kärcher SA, Croix du Péage, 1029 Villars-Ste-Croix,  
☎ 0844 850 864, [www.kaercher.ch](http://www.kaercher.ch)

**CN** Kärcher (Shanghai) Cleaning Systems, Co., Ltd., Part F, 2nd Floor, Building 17, No. 33, XI YA Road, Waigaogiao Free Trade, Pudong, Shanghai, 200131  
☎ +86-21 5076 8018, [www.karcher.cn](http://www.karcher.cn)

**CZ** Kärcher spol. s r.o., Modletice c.p. 141, CZ-251 01 Ricany,  
☎ +420/323/606 014, [www.kaercher.cz](http://www.kaercher.cz)

**DE** Alfred Kärcher Vertriebs-GmbH, Friedrich-List-Straße 4, 71364 Winnenden,  
☎ +49-7195/903-0, [www.kaercher.de](http://www.kaercher.de)

**DK** Kärcher Rengøringsystemer A/S, Helge Nielsens Allé 7 A, 8723 Løsning,  
☎ +45-70206667, [www.karcher.dk](http://www.karcher.dk)

**ES** Kärcher, S.A., Pol. Industrial Font del Radium, Calle Josep Trueta, 6-7, 08403 Granollers (Barcelona),  
☎ +34-902 17 00 68, [www.karcher.es](http://www.karcher.es)

**F** Kärcher S.A.S., 5, avenue des Coquelicots, Z.A. des Petits Carreaux, 94865 Bonneuil-sur-Marne,  
☎ +33-1-4399-6770, [www.karcher.fr](http://www.karcher.fr)

**FI** Kärcher OY, Yrittäjätie 17, 01800 Klaukkala,  
☎ +358-207 413 600, [www.karcher.fi](http://www.karcher.fi)

**GB** Kärcher (U.K.) Ltd., Kärcher House, Beaumont Road, Banbury, Oxon OX16 1TB,  
☎ +44-1295-752-000, [www.karcher.co.uk](http://www.karcher.co.uk)

**GR** Kärcher Cleaning Systems A.E., 31-33, Nikitara str. & Konstantinoupoleos str., 136 71 Acharnes,  
☎ +30-210-2316-153, [www.karcher.gr](http://www.karcher.gr)

**HK** Kärcher Limited, Unit 10, 17/F., Apec Plaza, 49 Hoi Yuen Road, Kwun Tong, Kowloon,  
☎ ++(852)-2357-5863, [www.karcher.com.hk](http://www.karcher.com.hk)

**HU** Kärcher Hungaria KFT, Tormásrét ut 2., (Vendelpark), 2051 Biatorbagy,  
☎ +36-23-530-64-0, [www.kaercher.hu](http://www.kaercher.hu)

**I** Kärcher S.p.A., Via A. Vespucci 19, 21013 Gallarate (VA),  
☎ +39-848-998877, [www.karcher.it](http://www.karcher.it)

**IE** Kärcher Limited (Ireland), 12 Willow Business Park, Nangor Road, Dublin 12,  
☎ (01) 409 7777, [www.kaercher.ie](http://www.kaercher.ie)

**JP** Kärcher (Japan) Co., Ltd., Irene Kärcher Building, No. 2, Matsusaka-Daira 3-chome, Taiwa-cho, Kurokawa-gun, Miyagi 981-3408,  
☎ +81-22-344-3140, [www.karcher.co.jp](http://www.karcher.co.jp)

**KR** Karcher Co. Ltd. (South Korea), 2nd Floor, Youngjae Building, 50-1, 51-1, Sansoo-dong, Mapo-ku, Seoul 121-060,  
☎ +82-2-322 6598, [www.karcher.co.kr](http://www.karcher.co.kr)

**MX** Karcher México, SA de CV, Av. Gustavo Baz Sur No. 29-C, Col. Naucalpan Centro, Naucalpan, Edo. de México, C.P. 53000 México,  
☎ +52-55-5357-04-28, [www.karcher.com.mx](http://www.karcher.com.mx)

**MY** Karcher Cleaning Systems Sdn. Bhd., 71 & 73 Jalan TPK 2/ 8, Taman Perindustrian Kinrara, Seksyen 2, 47100 Puchong, Selangor Darul Ehsan, Malaysia,  
☎ +603 8073 3000, [www.karcher.com.my](http://www.karcher.com.my)

**NL** Kärcher B.V., Postbus 474, 4870 AL Etten-Leur,  
☎ 0900-33 666 33, [www.karcher.nl](http://www.karcher.nl)

**NO** Kärcher AS, Stanseveien 31, 0976 Oslo, Norway,  
☎ +47 815 20 600, [www.karcher.no](http://www.karcher.no)

**NZ** Karcher Limited, 12 Ron Driver Place, East Tamaki, Auckland, New Zealand,  
☎ +64 (9) 274-4603, [www.karcher.co.nz](http://www.karcher.co.nz)

**PL** Kärcher Sp. z o.o., Ul. Stawowa 140, 31-346 Kraków,  
☎ +48-12-6397-222, [www.karcher.pl](http://www.karcher.pl)

**RO** Karcher Romania srl, Sos. Odaii 439, Sector 1, RO-013606 BUKAREST,  
☎ +40 37 2709001, [www.kaercher.ro](http://www.kaercher.ro)

**RU** Karcher Ltd. Service Center, Leningradsky avenue, 68, Building 2, Moscow, 125315  
☎ +7-495 789 90 76, [www.karcher.ru](http://www.karcher.ru)

**SE** Kärcher AB, Tagenevägen 31, 42502 Hisings-Kärä,   
☎ +46 (0)31-577 300, [www.karcher.se](http://www.karcher.se)

**SGP** Karcher South East Asia Pte. Ltd., 5 Toh Guan Road East, #01-00 Freight Links Express Distripark, Singapore 608831,  
☎ +65-6897-1811, [www.karcher.com.sg](http://www.karcher.com.sg)

**SK** Kärcher Slovakia, s.r.o., Beniaková 2, SK-94901 NITRA,  
☎ +421 37 6555 798, [www.kaercher.sk](http://www.kaercher.sk)

**TR** Kärcher Servis Ticaret A.S., 9 Eylül Mahallesi, 307 Sokak No. 6, Gazimir / Izmir,  
☎ +90-232-252-0708, +90-232-251-3578, [www.karcher.com.tr](http://www.karcher.com.tr)

**TW** Karcher Limited, 7/F, No. 66, Jhongjijheng Rd., Sinjhuang City, Taipei County 24243, Taiwan,  
☎ +886-2-2991-5533, +886-800-666-825, [www.karcher.com.tw](http://www.karcher.com.tw)

**UA** Kärcher TOV, Kilzeva doroga, 9, 03191 Kiev,  
☎ +380 44 594 7576, [www.karcher.com.ua](http://www.karcher.com.ua)

**USA** To locate your local dealer please visit our web site at <http://www.karchercommercial.com> or call us at 888.805.9852

**ZA** Kärcher (Pty) Ltd., 144 Kuschke Street, Meadowdale, Edenvale, 1614,  
☎ +27-11-574-5360, [www.karcher.co.za](http://www.karcher.co.za)